

Manual de instrucciones

TO-01


MOBICLINIC
Spanish Leading Company
Since 1985
Seville, SPAIN

ES - Termómetro infrarrojo sin contacto
EN - Non-contact Infrared Thermometer
IT - Termometro a infrarossi senza contatto
FR - Thermomètre infrarouge sans contact
PT - Termómetro de infravermelhos sem contacto
DE - Berührungsloses Infrarot-Thermometer
NL - Contactloze infrarood thermometer
SWE - Kontaktfri infraröd termometer
PL - Bezdotykowy termometr na podczerwień
DK - Berøringsfrit infrarødt termometer



ES- Lea las instrucciones antes de usar el producto.
EN- Please read instructions before use.
IT- Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.
FR- Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.
PT- Leia as instruções antes de utilizar o produto.
DE- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.
NL- Lees de instructies voordat u het product gebruikt.
SWE- Läs instruktionerna innan du använder produkten.
PL- Läs instruktionerna innan du använder produkten.
DK- Læs vejledningen, før du bruger produktet.

Instrucciones en Español **ES**
User manual in English **EN**
Instructions en Français **FR**
Istruzioni in italiano **IT**
Anleitung auf Deutsch **DE**
Instruções em Português **PT**
Instructies in het Nederlands **NL**
Instruktioner på Svenska **SW**
Instrukcja w języku Polskim **PL**
Vejledning på Dansk **DK**

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Introducción | 7. Configuración |
| 2. Características del producto | 8. Cómo tomar la temperatura |
| 3. Datos técnicos | 9. Cambio de pilas |
| 4. Descripción del dispositivo | 10. Mantenimiento |
| 5. Explicación de los símbolos | 11. Solución de problemas |
| 6. Funciones de los botones principales | |

1. INTRODUCCIÓN

Aviso: Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Indicaciones: El termómetro de infrarrojos es apto para personas de todas las edades.

El dispositivo TO-01 permite tomar la temperatura corporal, mediante la recepción de la energía infrarroja que irradia desde la frente. Es higiénico, preciso y de fácil uso. El usuario solo tiene que dirigir la sonda infrarroja a la frente, presionar el botón de medir y la temperatura corporal se mostrará en la pantalla LCD.

El dispositivo es comúnmente utilizado en hospitales y como ayuda a la vida diaria.

También se puede usar para medir temperaturas de 0°C a 118°C en objetos.

El dispositivo no debe usarse en oxígeno, aire o gas inflamable, ni en combinaciones de óxido de nitrógeno.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Sensores infrarrojos de alta precisión
- Adaptabilidad a la temperatura ambiente. Puede utilizarse en entornos complejos.
- Sensor patentado diseñado para asegurar una medición más precisa.
- Función de alarma de fiebre.
- Capacidad de almacenar 32 tomas de temperatura.
- Unidades de medida: Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
- Apagado automático y funciones de ahorro de energía.

3. DATOS TÉCNICOS

| | | |
|--------------------------------------|--|---------------------------------------|
| Método de medición de la temperatura | | Sin contacto |
| Distancia | | 5cm - 15cm |
| Modo de medición | Modo termómetro para la frente | 32.0°C - 42.0°C (89.6°F - 107.6°F) |
| | Modo termómetro para objeto | 0°C - 118°C (32°F - 244°F) |
| Precisión de la medición | Modo termómetro para la frente | ±0.2°C / 0.4°F |
| | Modo termómetro para objeto | ±1.0°C / 1.8°F |
| Resolución | 0.1°C / °F | |
| Condiciones de funcionamiento | 16°C - 35°C / 61°F - 95°F (Con una humedad relativa del aire de hasta ≤ 80%) | |

OBJETO DE SUPERFICIE



| | |
|-------------------------------|--|
| Condiciones de almacenamiento | -25°C - 55°C / -13°F - 131°F (Con una humedad relativa del aire de hasta ≤ 90%) |
| Pilas | DC3V (2 Pilas AA) |
| Consumo de energía | Apagado: menor o igual que 10mw |
| | En funcionamiento: menor o igual a 30mw |
| Indicador de nivel | Indicación de batería baja |
| Almacenamiento | Capacidad de almacenar 32 tomas de temperatura |
| Unidades de medida | Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) |
| Apagado automático | 10 segundos |
| Dimensiones | 88 mm * 44mm * 153 mm (largo x ancho x alto) |
| Peso | 130 g (con pilas) |

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO






1. Sensor infrarrojo
2. LCD
3. Botón de encendido/ apagado de la luz de fondo
4. Botón de subida
5. Botón de bajada
6. Tecla de función y conversión de unidad de medida
7. Encendido
8. Tapa del compartimento de pilas
9. Mango



5. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

| Definición de los símbolos | Símbolos | Descripción |
|----------------------------|---|---------------------------------|
| Sonido |  | Aviso de sonido |
| | | Pitido, no se trata de un aviso |
| Modo de medición | Temperatura corporal | Modo de temperatura corporal |
| | Temperatura de la superficie | Modo de temperatura de objeto |
| Unidad de medida | °C | Grados Celsius |
| | °F | Grados Fahrenheit |
| Numérico | 888.8 | Valor registrado de temperatura |
| Luz propia |  | Luz de fondo de la pantalla |
| Almacenamiento | LOG | 32 últimas tomas de temperatura |

ICONOS

| | |
|---|--|
|  | Reciclaje |
|  | Advertencia |
|  | Inflamables y explosivos |
|  | Lea el manual de instrucciones antes de su uso |
|  | Producto sanitario de clase BF |

6. FUNCIONES DE LOS BOTONES PRINCIPALES



| Botón de funciones | Descripción de funciones |
|-----------------------|--|
| Botón de luz de fondo | Aumento de la luz de fondo para el usos del aparato durante las horas de menos luz |
| Botón de opción | Ajuste de la configuración de los parámetros |
| Botón de conversión | Seleccione unidad de medida en los ajustes |

7. CONFIGURACIÓN

El termómetro está provisto de 4 tipos de configuración:

- **Unidades de temperatura.**
- **Interruptor de sonido.**
- **Desviación de temperatura.**
- **Modo de toma de la temperatura:** La configuración del modo se lleva a cabo en el botón de cambio de modo.

Las demás configuraciones las debe llevar a cabo desde el menú principal del termómetro.

El menú es el siguiente:

| Menú | Funciones | "-" | "+" | Valor inicial | Observaciones |
|------|-----------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------|--|
| F1 | Alarma de temperatura | Reducir 0,1°C | Aumentar 0,1°C | 37,8°C | Alcance de 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | La migración descendente de 0,1°C | La migración ascendente de 0,1°C | | Rango de -2°C-2°C |
| F3 | Indicador de avisos | Cerrar | Abrir | Abrir | Presione +/- para seleccionar la función que desee |
| F4 | Modo de medición | Temperatura de objeto | Temperatura corporal | Temperatura corporal | Presione +/- para seleccionar la función que desee |

AJUSTES DE ALARMA DE TEMPERATURA: F1

Presione la tecla "MODE", la pantalla mostrará "F1". A partir de la alarma configurada, pulse el botón "+" para aumentar la temperatura 0,1°C o el botón "-" para reducirla 0,1°C. Para finalizar, pulse la tecla "MODE" para confirmar.

AJUSTES DE COMPENSACIÓN DE TEMPERATURA: F2

Presione la tecla "MODE", la pantalla mostrará "F1", presione de nuevo MODE para que aparezca "F2". Después, configure la compensación de temperatura. Para finalizar presione de nuevo la tecla MODE para guardar la actualización que ha realizado.

CONFIGURACIÓN DE AVISOS: F3

Presione la tecla MODE, la pantalla mostrará "F1", presione dos veces más para que aparezca "F3", presione de nuevo "MODE" para configurar el tono, la pantalla mostrará "ON". Presione "+" o "->" para que la pantalla muestre "OFF" y se desactiven los avisos, para finalizar presione de nuevo "MODE" para guardar la actualización que ha realizado.

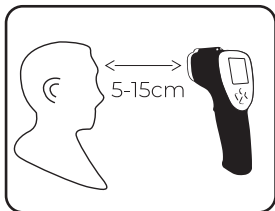
MODO DE MEDICIÓN: F4

Presione la tecla "MODE", la pantalla mostrará "F1", pulse tres veces la tecla "MODE" para que aparezca en la pantalla "F4", presione "MODE" de nuevo para elegir el modo de toma de la temperatura, a continuación la pantalla mostrará "surf", presione "+" o "-" y la pantalla mostrará "body". Para guardar el modo de temperatura seleccionado pulse "MODE".

8. TOMAR LA TEMPERATURA

TOMA DE LA TEMPERATURA CORPORAL

- Presione la tecla de medición para encender el aparato, a continuación, la pantalla mostrará la luz de fondo y todos los símbolos aparecerán en la pantalla. El dispositivo sonará dos veces cuando finalice la autocomprobación y en la pantalla se mostrará el último valor guardado en la memoria y después entrará en el estado de medición.
- Asegúrese de que el modo de medición está configurado en el modo de temperatura corporal.
- Alinee la sonda del termómetro con la frente, la distancia debe ser de unos 3-5cm. Presione la tecla de medición. A continuación, la temperatura aparecerá en la pantalla cuando suene una señal y transcurran 0,5 segundos. Si la temperatura supera el límite (el valor predeterminado es de 37,8°C), sonará una alarma.
- Cuando finalice la medición, aparecerá OFF en la pantalla y se apagará después de 30 segundos.



NOTA:

1. Mantenga el sensor y la cavidad interna limpios antes de tomar la temperatura.
2. Use el termómetro en un ambiente a temperatura estable. Si los cambios de la temperatura ambiente son elevados, espere unos 10 minutos antes de tomar la temperatura.
3. No mida la temperatura corporal después de medir temperaturas extremadamente altas o bajas, espere 10 minutos antes de medir.

TOMA DE LA TEMPERATURA DEL OBJETO

- Presione la tecla de medición para encender el dispositivo y activar el estado de medición.
- Asegúrese de que en la pantalla superior no esté puesto el modo de temperatura corporal, sino el modo de temperatura superficie.
- Alinee el sensor del termómetro con el centro del objeto, la distancia debe ser de 5 a 15 cm. Presione la tecla de medición, la temperatura se mostrará en la pantalla después de un pitido, en 0,5 segundos.
- El termómetro se apagará automáticamente después de 10 segundos inoperativo.

9. CAMBIO DE PILAS

- La vida de las pilas es aproximadamente de 3000 lecturas en un año.
- Cuando el termómetro indique baja batería, es recomendable reemplazar las pilas.
- Abra la tapa y elimine las pilas usadas.
- Ponga las nuevas pilas y tenga cuidado con la posición de cada una de ellas.

SUGERENCIAS

- Cuando no use el termómetro por un tiempo (unos 3 meses), por favor retire las pilas.

10. MANTENIMIENTO

- Mantenga los sensores y la cavidad interna limpios. De lo contrario, las mediciones podrían dar resultados inexactos.
- Este dispositivo solo requiere limpiezas rutinarias, en plazos que dependerán de las necesidades del usuario.
- Para limpiar la superficie, utilice un paño limpio y suave o un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol sanitario o agua para eliminar la suciedad.
- Para limpiar el sensor y la cavidad interna, utilice un paño limpio y suave o un bastoncillo de algodón con un poco de alcohol médico para frotar suavemente el sensor y la cavidad interna. No utilice el termómetro hasta que se haya secado del todo.
- El proceso de uso no requiere ninguna tarea de mantenimiento.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Diagnóstico | Soluciones |
|---------------------------------|--|
| La pantalla muestra "Lo" o "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Compruebe el objeto sobre el que va a tomar la temperatura; tenga en cuenta que la precisión de la medición de la temperatura en la frente no está garantizada si se sitúa el dispositivo sobre el cabello, agua, sudoración o cosméticos.2. Compruebe la configuración de desviación de la temperatura.3. En caso de que el cambio de temperatura sea demasiado grande o en caso de que utilice el termómetro con un objeto que se encuentre a baja temperatura después de emplearlo a alta temperatura, se recomienda usarlo después de 10 minutos para lograr un buen equilibrio térmico.4. Compruebe la distancia recomendada, que debe ser de 5cm a 15cm. |

| | |
|--|---|
| <p>Los botones no responden</p> | <p>1. Quite las pilas y vuelva a ponerlas de nuevo. 2. Compruebe si la configuración del dispositivo está en proceso.</p> |
| <p>La pantalla no funciona o funciona de manera incorrecta</p> | <p>Quite las pilas y vuelva a ponerlas de nuevo.</p> |
| <p>El termómetro no se enciende</p> | <p>Compruebe que las pilas están bien colocadas y que funcionan bien, quítelas y vuelva a ponerlas de nuevo.</p> |



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Introduction and classification | 7. Settings |
| 2. Product features | 8. Measuring method |
| 3. Technical structure | 9. Replacement of batteries |
| 4. Shape structure | 10. Maintenance |
| 5. Display icon definitions | 11. Information of electromagnetic compatibility |
| 6. The function keys | |

1. INTRODUCTION AND CLASSIFICATION

Notice: Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Indications: The infrared thermometer is suitable for persons of all ages.

The TO-01 device allows body temperature to be taken by receiving infrared energy radiating from the forehead. It is hygienic, accurate and easy to use. The user simply directs the infrared probe to the forehead, presses the measure button and the body temperature is displayed on the LCD screen.

The device is commonly used in hospitals and as an aid to daily living.

It can also be used to measure temperatures from 0°C to 118°C on objects.

The device should not be used in oxygen, air or flammable gas, or nitrogen oxide combinations.

2. PRODUCTS FEATURES

- High precision infrared sensors
- Adaptability to ambient temperature. Can be used in complex environments.
- Patented sensor designed to ensure more accurate measurement.
- Fever alarm function.
- Ability to store 32 temperature readings.
- Measurement units: Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).
- Automatic shut-off and power saving functions.

3. TECHNICAL PARAMETERS

| | | |
|--------------------------------|---|---------------------------------------|
| Temperature measurement method | | Non - contact |
| Effective distance | | 5cm - 15cm |
| Measurement Mode | Body mode | 32.0°C - 42.0°C (85.9°F - 109.2°F) |
| | Surface mode | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Measurement Accuracy | Body mode | ±0.2°C / 0.4°F |
| | Surface mode | ±1.0°C / 1.8°F |
| Display resolution | 0.1°C / °F | |
| Operating environment | 16°C - 35°C / 61°F - 95°F (≤80% moisture condensation) | |

OBJECT OF SURFACE



| | |
|-----------------------|--|
| Storage condition | -25°C - 55°C / -13°C - 131°F (≤90% moisture condensation) |
| Electrical source | DC3V (2 AA Batteries) |
| Power consumption | When off 10mw |
| | When measuring ≤30mw |
| Power level indicator | Indication for low power level |
| Remember have | Before measuring the 32 sets of data |
| According to the unit | Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) |
| Auto power-off | In 10 seconds |
| Dimensions | 88 mm * 44mm * 153 mm (length x weight x height) |
| Weight | 130 g (including battery) |

4. SHAPE STRUCTURE






1. Infrared sensor
2. LCD
3. Backlight On/Off button
4. Up button
5. Down button
6. Function key and unit of measurement conversion
7. Power on
8. Battery compartment cover
9. Handle



5. DISPLAY ICONS DEFINITIONS

| Icon to define | Icon | State description |
|----------------------------|---|--|
| Sound indication |  | Sound prompt (buzzer) |
| | | Buzzer to shut down, no prompt |
| Measuring mode | Body temp | Body temperature mode |
| | Surface temp | The object temperature measurement model |
| Temperature unit | °C | Celsius degree |
| | °F | Fahrenheit degree |
| According to the numerical | 888.8 | Temperature value |
| Stand in one's own light |  | Backlight LCD display |
| Mnemonic symbol | LOG | Record the latest 32 sets memories |

ICONS

| | |
|---|--------------------------------------|
|  | Recycling garbage |
|  | Warning |
|  | Flammables and explosives |
|  | Read the operation manual before use |
|  | Class BF medical device |

6. THE FUNCTION KEYS



| Function key | Functional description |
|----------------|---|
| Backlist key | Increase the backlight function, for the use of the night |
| Option key | Adjust the settings of parameters |
| Conversion key | Hold down to select temperature units °C/°F into settings |

7. SETTINGS

The thermometer is provided with 4 types of settings:

- Temperature units.
- Sound switch.
- Temperature deviation.
- Temperature taking mode: The mode setting is carried out on the mode change button.

The other settings must be made from the main menu of the thermometer.

The menu is as follows:

| Menú | Functions | "-" | "+" | Initial value | Remarks |
|------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------|-----------------------|
| F1 | Temperature alarm point | Reduce to 0.1°C | Increase of 0.1°C | 37.8°C | Scope of 37°C-42.9°C |
| F2 | OffsetTC | The downward migration of 0.1°C | The upward migration of 0.1°C | | The range of -2°C-2°C |
| F3 | Indications switch | Close | Open | Open | Press +/- to select |
| F4 | Measuring mode | Surface Object | Human body | Human body | Press +/- to select |

TEMPERATURE ALARM SETTINGS: F1

Press the "MODE" key, the display will show "F1". From the set alarm, press the "+" button to increase the temperature by 0.1°C or the "-" button to decrease the temperature by 0.1°C. To finish, press the "MODE" button to confirm.

TEMPERATURE COMPENSATION SETTINGS: F2

Press the "MODE" key, the display will show "F1", press MODE again to display "F2". Then set the temperature compensation. Finally, press the MODE key again to save the update you have made.

WARNING SETTINGS: F3

Press MODE key, the display will show "F1", press twice more to display "F3", press "MODE" again to set the tone, the display will show "ON". Press "+" or "->" to make the display show "OFF" and disable the prompts, finally press "MODE" again to save the update you have made.

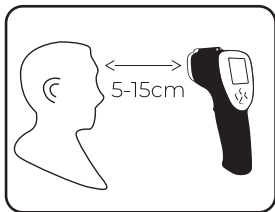
MEASUREMENT MODE: F4

Press "MODE" key, the display will show "F1", press "MODE" key three times to display "F4", press "MODE" again to choose the temperature taking mode, then the display will show "surf", press "+" or "-" and the display will show "body". To save the selected temperature mode press "MODE".

8. MEASURING METHOD

TAKING BODY TEMPERATURE

- Press the measurement key to turn on the device, then the display will show the backlight and all the symbols will appear on the display. The device will beep twice when the self-test is finished and the display will show the last value saved in the memory and then enter the measuring status.
- Make sure that the measurement mode is set to body temperature mode.
- Align the thermometer probe with the forehead, the distance should be about 3-5cm. Press the measurement key. The temperature will then appear on the display when a signal sounds and 0.5 seconds elapse. If the temperature exceeds the limit (the default value is 37.8°C), an alarm will sound.
- When the measurement is finished, OFF will appear on the display and it will turn off after 30 seconds.



NOTE:

1. Keep the sensor and internal cavity clean before taking the temperature.
2. Use the thermometer in a stable temperature environment. If the ambient temperature changes greatly, wait for about 10 minutes before taking the temperature.
3. Do not measure body temperature after measuring extremely high or low temperatures, wait 10 minutes before measuring.

TAKING THE TEMPERATURE OF THE OBJECT

- Press the measurement key to turn on the device and activate the measurement status.
- Make sure that the upper display is not set to body temperature mode, but to surface temperature mode.
- Align the thermometer sensor with the centre of the object, the distance should be 5 to 15 cm. Press the measurement key, the temperature will be shown on the display after a beep, in 0.5 seconds.
- The thermometer will automatically switch off after 10 seconds inoperative.

9. REPLACEMENT OF BATTERIES

- Battery life is approximately 3000 readings in one year.
- When the thermometer indicates low battery, it is recommended to replace the batteries.
- Open the cover and remove the old batteries.
- Insert the new batteries and be careful with the position of each battery.

TIPS

- When not using the thermometer for a while (about 3 months), please remove the batteries.

10. MAINTENANCE

- Mantenga los sensores y la cavidad interna limpios. De lo contrario, las mediciones podrían dar resultados inexactos.
- This device requires only routine cleaning, at intervals that depend on the user's needs.
- To clean the surface, use a clean, soft cloth or cotton swab dipped in sanitary alcohol or water to remove dirt.
- To clean the sensor and internal cavity, use a clean, soft cloth or cotton swab with a little medical alcohol to gently wipe the sensor and internal cavity. Do not use the thermometer until it is completely dry.
- The process of use does not require any maintenance.

11. TROUBLE SHOOTING

| The diagnosis | Disposal measures |
|------------------------------|---|
| The screen shows "Lo" o "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Check the object on which the temperature is to be taken; note that the accuracy of the temperature measurement on the forehead is not guaranteed if the device is placed on hair, water, perspiration or cosmetics.2. Check the temperature deviation setting.3. In case the temperature change is too large or in case you use the thermometer with an object that is at low temperature after using it at high temperature, it is recommended to use it after 10 minutes to achieve a good thermal equilibrium.4. Check the recommended distance, which should be 5cm to 15cm. |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Buttons have no response | <ol style="list-style-type: none"> 1. To load and upload the battery. 2. Check wether the operation under the settings menu. |
| No display or display abnormal | To load and upload battery. |
| Check weather voice to set up close | Check the battery, loading and unloading battery again |



- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Introduction et classification | 7. Configuration |
| 2. Caractéristiques du produit | 8. Prende la température |
| 3. Informations techniques | 9. Remplacement des piles |
| 4. Description de l'appareil | 10. Maintenance |
| 5. Définitions des icônes d'affichage | 11. Solution des problèmes |
| 6. Les touches de fonction | |

1. INTRODUCTION ET CLASSIFICATION

Avis: Avis à l'utilisateur et/ou au patient : tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Indication: Le thermomètre infrarouge convient aux personnes de tous âges.

Le dispositif TO-01 permet de prendre la température du corps en recevant l'énergie infrarouge rayonnant du front. Il est hygiénique, précis et facile à utiliser. L'utilisateur dirige simplement la sonde infrarouge vers le front, appuie sur le bouton de mesure et la température corporelle s'affiche sur l'écran LCD.

L'appareil est couramment utilisé dans les hôpitaux et comme aide à la vie quotidienne.

Il peut également être utilisé pour mesurer des températures de 0°C à 118°C sur des objets.

L'appareil ne doit pas être utilisé dans des combinaisons d'oxygène, d'air ou de gaz inflammable, ou d'oxyde d'azote.

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Capteurs infrarouges de haute précision
- **Adaptabilité à la température ambiante.** Peut être utilisé dans des environnements complexes.
- Capteur breveté conçu pour assurer une mesure plus précise.
- Fonction d'alarme de fièvre.
- **Possibilité de stocker 32 relevés de température.**
- Unités de mesure : Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).
- **Fonctions d'arrêt automatique et d'économie d'énergie.**

3. PARAMÈTRES TECHNIQUES

| | | |
|-------------------------------------|--|---------------------------------------|
| Méthode de mesure de la température | | Sans contact |
| Distance | | 5cm - 15cm |
| Modes du thermomètre | Mode du thermomètre pour le front | 32,0°C - 42,0°C (85,9°F - 109,2°F) |
| | Mode température d'objet | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Précision de mesure | Mode du thermomètre pour le front | ±0,2°C / 0,4°F |
| | Mode température d'objet | ±1,0°C / 1,8°F |
| Résolution | 0,1°C / °F | |
| Conditions du fonctionnement | 16°C - 35°C/ 61°F - 95°F (Avec une humidité relative à ≤ 80%) | |

OBJET DE SURFACE



| | |
|------------------------|---|
| Conditions de stockage | -25°C - 55°C/ -13°F - 131°F (Avec une humidité relative à ≤ 90%) |
| Piles | DC3V (2 AA Batteries) |
| Consommation d'énergie | État éteint moins ou égale à 10mw |
| | Fonctionnement : inférieur ou égal à 30mw |
| Indicateur de niveau | Indication de batterie faible |
| Stockage | Capacité de stocker 32 entrées de température |
| Unités de mesure | Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) |
| Éteint automatique | 10 secondes |
| Dimensions | 88 mm * 44mm * 153 mm (longueur x largeur x hauteur) |
| Poids | 130 g (avec piles) |

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL






1. Capteur infrarouge
2. LCD
3. Bouton marche/arrêt du rétroéclairage
4. Bouton haut
5. Bouton vers le bas
6. Touche de fonction et conversion des unités de mesure
7. Mise sous tension
8. Couverture du compartiment à piles
9. Poignée



5. DÉFINITIONS DES ICÔNES D'AFFICHAGE

| Définition des symboles | Symboles | Description |
|-------------------------|---|--|
| Sons |  | Avertissement sonore |
| | | Bip, pas un avertissement |
| Mode de mesure | Température corporelle | Mode de température corporelle |
| | Température de surface | Mode de température d'objet |
| Unité de mesure | °C | Celsius |
| | °F | Fahrenheit |
| Numérique | 888.8 | Valeur enregistrée de la température |
| Lumière propre |  | Lumière du fond d'écran |
| Stockage | LOG | 32 dernières prises de la température |

ICÔNES

| | |
|---|--|
|  | Recyclage |
|  | Avertissement |
|  | Inflammable et explosif |
|  | Lisez le mode d'emploi avant utilisation |
|  | Produit sanitaire de type BF |

6. FONCTIONS DES TOUCHES PRINCIPALES



| Bouton des fonctions | Description des fonctions |
|---------------------------|---|
| Bouton de lumière du fond | Rétroéclairage accru pour l'utilisation de l'appareil pendant les heures de moins de lumière |
| Bouton d'options | Réglage de configuration des paramètres |
| Bouton de conversion | Sélectionnez l'unité de mesure dans les réglages |

7. RÉGLAGES

Le thermomètre est doté de 4 types de réglages :

- Unités de température.
- Interrupteur sonore.
- Déviation de la température.
- Mode de prise de température : le réglage du mode s'effectue sur le bouton de changement de mode.

Les autres réglages doivent être effectués à partir du menu principal du thermomètre.

Le menu est le suivant :

| Menu | Fonctions | "-" | "+" | Valeur initiale | Remarques |
|------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------|---|
| F1 | Alarma de température | Réduire à 0,1°C | Augmenter à 0,1°C | 37,8°C | Portée de 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | La migration descendante de 0,1°C | La migrations ascendante de 0,1°C | | Gamme de -2°C-2°C |
| F3 | Indicateur de notifications | Fermer | Ouvrir | Ouvrir | Cliquez +/- pour sélectionner la fonction que vous voulez |
| F4 | Mode de mesure | Température d'objet | Température corporelle | Température corporelle | Cliquez +/- pour sélectionner la fonction que vous voulez |

RÉGLAGES DE L'ALARME DE TEMPÉRATURE : F1

Appuyez sur la touche "MODE", l'écran affiche "F1". A partir de l'alarme réglée, appuyez sur le bouton "+" pour augmenter la température de 0,1°C ou sur le bouton "-" pour la diminuer de 0,1°C. Pour terminer, appuyez sur le bouton "MODE" pour confirmer.

PARAMÈTRES DE COMPENSATION DE LA TEMPÉRATURE : F2

Appuyez sur la touche "MODE", l'écran affiche "F1", appuyez à nouveau sur MODE pour afficher "F2". Réglez ensuite la compensation de température. Enfin, appuyez à nouveau sur la touche MODE pour enregistrer la mise à jour que vous avez effectuée.

PARAMÈTRES D'AVERTISSEMENT : F3

Appuyez sur la touche MODE, l'écran affiche "F1", appuyez deux fois de plus pour afficher "F3", appuyez à nouveau sur "MODE" pour régler la tonalité, l'écran affiche "ON". Appuyez sur "+" ou "->" pour que l'écran affiche "OFF" et désactive les invites, puis appuyez à nouveau sur "MODE" pour enregistrer la mise à jour que vous avez effectuée.

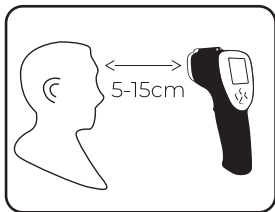
MODE DE MESURE : F4

Appuyez sur la touche "MODE", l'écran affiche "F1", appuyez trois fois sur la touche "MODE" pour afficher "F4", appuyez à nouveau sur "MODE" pour choisir le mode de prise de température, puis l'écran affiche "surf", appuyez sur "+" ou "-" et l'écran affiche "body". Pour enregistrer le mode de température sélectionné, appuyez sur "MODE".

8. MÉTHODE DE MESURE

PRISE DE LA TEMPÉRATURE CORPORELLE

- Appuyez sur la touche de mesure pour allumer l'appareil, puis l'écran affiche le rétroéclairage et tous les symboles apparaissent à l'écran. L'appareil émet deux bips lorsque l'autotest est terminé et l'écran affiche la dernière valeur enregistrée dans la mémoire, puis passe à l'état de mesure.
- Assurez-vous que le mode de mesure est réglé sur le mode température corporelle.
- Aligned la sonde du thermomètre avec le front, la distance doit être d'environ 3 à 5 cm. Appuyez sur la touche de mesure. La température s'affiche alors à l'écran lorsqu'un signal sonore retentit et que 0,5 seconde s'écoule. Si la température dépasse la limite (la valeur par défaut est 37,8°C), une alarme se déclenche.
- Lorsque la mesure est terminée, OFF s'affiche à l'écran et il s'éteint après 30 secondes.



NOTE :

1. Gardez le capteur et la cavité interne propres avant de prendre la température.
2. Utilisez le thermomètre dans un environnement à température stable. Si la température ambiante change fortement, attendez environ 10 minutes avant de prendre la température.
3. Ne pas mesurer la température corporelle après avoir mesuré des températures extrêmement élevées ou basses, attendre 10 minutes avant de mesurer.

PRENDRE LA TEMPÉRATURE DE L'OBJET

- Appuyez sur la touche de mesure pour allumer l'appareil et activer l'état de mesure.
- Assurez-vous que l'écran supérieur n'est pas réglé sur le mode température corporelle, mais sur le mode température de surface.
- Aligned le capteur du thermomètre avec le centre de l'objet, la distance doit être de 5 à 15 cm. Appuyez sur la touche de mesure, la température s'affiche sur l'écran après un bip, en 0,5 secondes.
- Le thermomètre s'éteint automatiquement après 10 secondes d'inactivité.

9. REMPLACEMENT DES PILES

- La durée de vie de la batterie est d'environ 3000 lectures en un an.
- Lorsque le thermomètre indique que les piles sont faibles, il est recommandé de les remplacer.
- Ouvrez le couvercle et retirez les anciennes piles.
- Insérez les nouvelles piles et faites attention à la position de chaque pile.

CONSEILS

- Lorsque vous n'utilisez pas le thermomètre pendant un certain temps (environ 3 mois), veuillez retirer les piles.

10. MAINTENANCE

- Maintenez les capteurs et la cavité interne propres. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des mesures inexactes.
- Ce dispositif ne nécessite qu'un nettoyage de routine, à des intervalles qui dépendent des besoins de l'utilisateur.
- Pour nettoyer la surface, utilisez un chiffon propre et doux ou un coton-tige trempé dans de l'alcool sanitaire ou de l'eau pour enlever la saleté.
- Pour nettoyer le capteur et la cavité interne, utilisez un chiffon propre et doux ou un coton-tige avec un peu d'alcool médical pour essuyer délicatement le capteur et la cavité interne. N'utilisez pas le thermomètre avant qu'il ne soit complètement sec.
- Le processus d'utilisation ne nécessite aucun entretien.

11. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

| Diagnostic | Solutions |
|---------------------------------|--|
| Si l'écran affiche "Lo" ou "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. vérifiez l'objet sur lequel la température doit être prise ; notez que la précision de la mesure de la température sur le front n'est pas garantie si l'appareil est placé sur des cheveux, de l'eau, de la transpiration ou des produits cosmétiques.2. Vérifiez le réglage de l'écart de température.3. Si le changement de température est trop important ou si vous utilisez le thermomètre avec un objet qui est à basse température après l'avoir utilisé à haute température, il est recommandé de l'utiliser après 10 minutes pour obtenir un bon équilibre thermique.4. Vérifiez la distance recommandée, qui doit être de 5 à 15 cm. |

| | |
|---|---|
| <p>Si les boutons ne répondent pas</p> | <p>1. Retirez les piles et remettez-les en place. 2. Vérifiez si la configuration du dispositif est en cours.</p> |
| <p>Si l'écran ne fonctionne pas ou fonctionne mal</p> | <p>Retirez les piles et remplacez-les</p> |
| <p>Si le thermomètre ne s'allume pas</p> | <p>Vérifiez que les piles sont en place et fonctionnent correctement, retirez-les et remplacez-les.</p> |



- | | |
|--|---|
| 1. Introduzione e classificazione | 7. Impostazioni |
| 2. Caratteristiche del prodotto | 8. Metodo di misurazione |
| 3. Parametri tecnici | 9. Sostituzione delle batterie |
| 4. Struttura del termometro | 10. Risoluzione dei problemi |
| 5. Definizioni delle icone del display | 11. Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica |
| 6. I tasti funzione | |

1. INTRODUZIONE E CLASSIFICAZIONE

Avviso: Avviso all'utente e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.

Indicazioni: Il termometro a infrarossi è adatto a persone di tutte le età.

Il dispositivo TO-01 permette di prendere la temperatura del corpo ricevendo l'energia infrarossa che si irradia dalla fronte. È igienico, preciso e facile da usare. L'utente dirige semplicemente la sonda a infrarossi sulla fronte, preme il pulsante di misurazione e la temperatura corporea viene visualizzata sullo schermo LCD.

Il dispositivo è comunemente usato negli ospedali e come aiuto per la vita quotidiana.

Può anche essere usato per misurare temperature da 0°C a 118°C su oggetti.

Il dispositivo non deve essere usato in combinazioni di ossigeno, aria o gas infiammabile, o ossido di azoto.

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Sensori a infrarossi di alta precisione
- Adattabilità alla temperatura ambiente. Può essere usato in ambienti complessi.
- Sensore brevettato progettato per garantire una misurazione più accurata.
- Funzione di allarme per la febbre.
- Capacità di memorizzare 32 letture di temperatura.
- Unità di misura: Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).
- Spegnimento automatico e funzioni di risparmio energetico.

3. PARAMETRI TECNICI

| | | |
|---|---|---------------------------------------|
| Metodo di misurazione della temperatura | | Senza contatto |
| Distanza | | 5cm - 15cm |
| Modo di misura | Modo del termometro della fronte | 32,0°C - 42,0°C (85,9°F - 109,2°F) |
| | Modalità termometro oggetto | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Precisione della misurazione | Modo del termometro della fronte | ±0,2°C / 0,4°F |
| | Modalità termometro oggetto | ±1,0°C / 1,8°F |
| Risoluzione | 0,1°C / °F | |
| Condizioni operative | 16°C - 35°C / 61°F - 95°F (Con un'umidità relativa fino a ≤ 80%) | |

OGGETTO SUPERFICIALE



| | |
|-----------------------------|--|
| Condizioni di conservazione | -25°C - 55°C / -13°F - 131°F (Con un'umidità relativa fino a ≤ 90%) |
| Batterie | DC3V (2 Batterie AA) |
| Consumo di energia | Off: inferiore o uguale a 10mw |
| | On: inferiore o uguale a 30mw |
| Indicatore di livello | Indicazione di batteria scarica |
| Stoccaggio | Capacità di stoccaggio 32 rubinetti di temperatura |
| Unità di misura | Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) |
| Spegnimento automatico | 10 secondi |
| Dimensioni | 88 mm * 44mm * 153 mm (LxWxH) |
| Peso | 130 g (con batterie) |

4. STRUTTURA DEL TERMOMETRO






1. Sensore a infrarossi
2. LCD
3. Pulsante On/Off della retroilluminazione
4. Pulsante su
5. Pulsante giù
6. Tasto di funzione e conversione di unità di misura
7. Accensione
8. Coperchio del vano batteria
9. Maniglia



5. DEFINIZIONI DELLE ICONE DEL DISPLAY

| Definizione dei simboli | Simboli | Descrizione |
|-------------------------|---|--------------------------------------|
| Suono |  | Avviso sonoro |
| | | Bip, non un avvertimento |
| Modo di misura | Temperatura del corpo | Modalità di temperatura del corpo |
| | Temperatura di superficie | Modalità di temperatura dell'oggetto |
| Unità di misura | °C | Gradi Celsius |
| | °F | Gradi Fahrenheit |
| Numerico | 888.8 | Valore di temperatura registrato |
| Luce propria |  | Retroilluminazione del display |
| Stoccaggio | LOG | 32 ultime letture di temperatura |

ICONS

| | |
|---|---|
|  | Riciclaggio |
|  | Attenzione |
|  | Inflammabile ed esplosivo |
|  | Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso |
|  | Dispositivo medico di classe BF |

6. I TASTI FUNZIONE



| Pulsante di funzione | Descrizione delle funzioni |
|--------------------------------|---|
| Pulsante di retroilluminazione | Aumento della retroilluminazione per l'uso del dispositivo durante le ore di luce del giorno. |
| Pulsante opzione | Regolazione delle impostazioni dei parametri |
| Pulsante di conversione | Selezionare l'unità di misura nelle impostazioni |

7. IMPOSTAZIONI

Il termometro è dotato di 4 tipi di impostazioni:

- Unità di temperatura.
- Interruttore sonoro.
- Deviazione di temperatura.
- Modalità di presa della temperatura: L'impostazione della modalità viene effettuata sul pulsante di cambio modalità.

Le altre impostazioni devono essere fatte dal menu principale del termometro.

Il menu è il seguente:

| Menu | Funzioni | "-" | "+" | Valore iniziale | Osservazioni |
|------|----------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|--|
| F1 | Allarme temperatura | Diminuire di 0,1°C | Aumento 0,1°C | 37,8°C | Gamma di 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | Migrazione verso il basso di 0,1°C | Migrazione verso l'alto di 0,1°C | | Gamma -2°C-2°C |
| F3 | Indicatore di avvertimento | Chiudere | Aprire | Aprire | Premere +/- per selezionare la funzione desiderata |
| F4 | Modo di misura | Temperatura dell'oggetto | Temperatura del corpo | Temperatura del corpo | Premere +/- per selezionare la funzione desiderata |

IMPOSTAZIONI ALLARME TEMPERATURA: F1

Premere il tasto "MODE", il display mostrerà "F1". Dall'allarme impostato, premere il pulsante "+" per aumentare la temperatura di 0,1°C o il pulsante "-" per diminuirla di 0,1°C. Per finire, premere il pulsante "MODE" per confermare.

IMPOSTAZIONI DI COMPENSAZIONE DELLA TEMPERATURA: F2

Premere il tasto "MODE", il display mostrerà "F1", premere nuovamente MODE per visualizzare "F2". Poi impostare la compensazione della temperatura. Infine, premere nuovamente il tasto MODE per salvare l'aggiornamento che avete fatto.

IMPOSTAZIONI DI AVVERTIMENTO: F3

Premere il tasto MODE, il display mostrerà "F1", premere altre due volte per visualizzare "F3", premere nuovamente "MODE" per impostare il tono, il display mostrerà "ON". Premere "+" o "->" per far sì che il display mostri "OFF" e disabilitare i messaggi, infine premere nuovamente "MODE" per salvare l'aggiornamento effettuato.

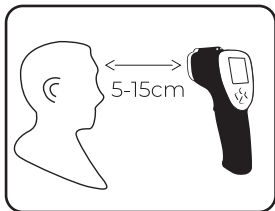
MODALITÀ DI MISURAZIONE: F4

Premere il tasto "MODE", il display mostrerà "F1", premere tre volte il tasto "MODE" per visualizzare "F4", premere nuovamente "MODE" per scegliere la modalità di presa della temperatura, poi il display mostrerà "surf", premere "+" o "-" e il display mostrerà "body". Per salvare la modalità di temperatura selezionata, premere "MODE".

8. METODO DI MISURAZIONE

PRENDERE LA TEMPERATURA DEL CORPO

- Premere il tasto di misurazione per accendere il dispositivo, poi il display mostrerà la retroilluminazione e tutti i simboli appariranno sul display. L'apparecchio emette due bip quando l'autotest è terminato e il display mostra l'ultimo valore salvato nella memoria e poi entra nello stato di misurazione.
- Assicurarsi che la modalità di misurazione sia impostata sulla modalità di temperatura corporea.
- Allineare la sonda del termometro con la fronte, la distanza dovrebbe essere di circa 3-5 cm. Premere il tasto di misurazione. La temperatura apparirà poi sul display quando suona un segnale e trascorrono 0,5 secondi. Se la temperatura supera il limite (il valore predefinito è 37,8°C), viene emesso un allarme.
- Quando la misurazione è terminata, OFF apparirà sul display e si spegnerà dopo 30 secondi.



NOTA:

1. Tenere pulito il sensore e la cavità interna prima di prendere la temperatura.
2. Utilizzare il termometro in un ambiente a temperatura stabile. Se la temperatura ambiente cambia molto, aspettate circa 10 minuti prima di prendere la temperatura.
3. Non misurare la temperatura corporea dopo aver misurato temperature estremamente alte o basse, attendere 10 minuti prima di misurare.

PRENDERE LA TEMPERATURA DELL'OGGETTO

- Premere il tasto di misurazione per accendere il dispositivo e attivare lo stato di misurazione.
- Assicurarsi che il display superiore non sia impostato sulla modalità temperatura corporea, ma sulla modalità temperatura di superficie.
- Allineare il sensore del termometro con il centro dell'oggetto, la distanza dovrebbe essere da 5 a 15 cm. Premere il tasto di misurazione, la temperatura sarà visualizzata sul display dopo un segnale acustico, in 0,5 secondi.
- Il termometro si spegne automaticamente dopo 10 secondi di inattività.

9. SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- La durata della batteria è di circa 3000 letture in un anno.
- Quando il termometro indica la batteria scarica, si raccomanda di sostituire le batterie.
- Aprire il coperchio e rimuovere le vecchie batterie.
- Inserire le nuove batterie e fare attenzione alla posizione di ogni batteria.

CONSIGLI

- Quando non si usa il termometro per un po' (circa 3 mesi), si prega di rimuovere le batterie.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Tenere puliti i sensori e la cavità interna. In caso contrario, le misurazioni potrebbero risultare imprecise.
- Questo dispositivo richiede solo una pulizia di routine, a intervalli che dipendono dalle esigenze dell'utente.
- Per pulire la superficie, usare un panno pulito e morbido o un bastoncino di cotone imbevuto di alcool sanitario o acqua per rimuovere lo sporco.
- Per pulire il sensore e la cavità interna, usare un panno pulito e morbido o un bastoncino di cotone con un po' di alcol medico per pulire delicatamente il sensore e la cavità interna. Non utilizzare il termometro finché non è completamente asciutto.
- Il processo di utilizzo non richiede alcuna manutenzione.

11. INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

| Diagnosi | Soluzioni |
|-------------------------------|---|
| Il display mostra "Lo" o "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Controllare l'oggetto su cui deve essere presa la temperatura; si noti che la precisione della misurazione della temperatura sulla fronte non è garantita se il dispositivo è posto su capelli, acqua, sudore o cosmetici.2. Controllare l'impostazione della deviazione della temperatura.3. Nel caso in cui il cambiamento di temperatura sia troppo grande o nel caso in cui si utilizzi il termometro con un oggetto che è a bassa temperatura dopo averlo usato ad alta temperatura, si raccomanda di utilizzarlo dopo 10 minuti per raggiungere un buon equilibrio termico.4. Controlla la distanza raccomandata, che dovrebbe essere da 5 a 15 cm. |

| | |
|--|--|
| <p>I pulsanti non rispondono</p> | <p>1. Rimuovere le batterie e rimetterle dentro. 2. Controlla se la configurazione del dispositivo è in corso.</p> |
| <p>Il display non funziona o funziona male</p> | <p>Rimuovere le batterie e reinserirle.</p> |
| <p>I pulsanti non rispondono</p> | <p>Controllare che le batterie siano inserite correttamente e che funzionino bene, toglierle e reinserirle.</p> |



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Introdução e classificação | 7. Ajustes |
| 2. Características do produto | 8. Método de medição |
| 3. Parâmetros técnicos | 9. Substituição de baterias |
| 4. Estrutura da forma | 10. Resolução de problemas |
| 5. Exibir definições de ícones | 11. Informação de compatibilidade electromagnética |
| 6. As teclas de função | |

1. INTRODUÇÃO E CLASSIFICAÇÃO

Aviso: Aviso ao utilizador e/ou paciente: qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

Indicações: O termómetro de infravermelhos é adequado para pessoas de todas as idades.

O dispositivo TO-01 permite que a temperatura corporal seja tomada através da recepção de energia infravermelha irradiada da testa. É higiénico, preciso e fácil de usar. O utilizador simplesmente direcciona a sonda de infravermelhos para a testa, pressiona o botão de medição e a temperatura corporal é exibida no ecrã LCD.

O dispositivo é normalmente utilizado em hospitais e como ajuda à vida diária.

Também pode ser utilizado para medir temperaturas de 0°C a 118°C em objectos.

O dispositivo não deve ser utilizado em combinações de oxigénio, ar ou gás inflamável, ou óxido de azoto.

2. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Sensores de infravermelhos de alta precisão
- Adaptabilidade à temperatura ambiente. Pode ser utilizado em ambientes complexos.
- Sensor patenteado concebido para assegurar uma medição mais precisa.
- Função de alarme de febre.
- Capacidade de armazenar 32 leituras de temperatura.
- Unidades de medida: Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).
- Desligamento automático e funções de poupança de energia.

3. PARÂMETROS TÉCNICOS

| | | |
|----------------------------------|---|---------------------------------------|
| Método de medição de temperatura | | Sem contato |
| Distância | | 5cm - 15cm |
| Modos do termómetro | Modo termómetro para testa | 32.0°C - 42.0°C (85.9°F - 109.2°F) |
| | Modo temperatura objectos | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Precisão | Modo termómetro para testa | ±0.2°C / 0.4°F |
| | Modo temperatura objectos | ±1.0°C / 1.8°F |
| Resolução | 0.1°C / °F | |
| Condições de funcionamento | 16°C - 35°C/ 61°F - 95°F (Com una humidade relativa até ≤ 80%) | |

OBJECTO DE SUPERFÍCIE

| | |
|----------------------------|--|
| Condições de armazenamento | -25°C - 55°C/ -13°C - 131°F (Com una humidade relativa até ≤ 90%) |
| Bateria | DC3V (2 Pilhas AA) |
| Consumo de energia | Estando desligado menos ou igual a 10mw |
| | Ao tomar a temperatura menor ou igual a 30mw |
| Indicador de nível | Indicação de bateria fraca |
| Armazenamento | Capacidade para armazenar 32 medições de temperatura |
| Unidades de medida | Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) |
| Desligamento automático | 10 segundos |
| Dimensões | 88 mm * 44mm * 153 mm (comprimento x largura x altura) |
| Peso | 130 g (con pilhas) |

4. ESTRUTURA DA FORMA






1. Sensor de infravermelhos
2. LCD
3. Botão de ligar/desligar a luz de fundo
4. Botão para cima
5. Botão para baixo
6. Chave de função e unidade de conversão de medida
7. Ligar
8. Tampa do compartimento da bateria
9. Manusear



5. ESTRUTURA DA FORMA

| Definição de símbolos | Símbolos | Descrição |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------------|
| Som | | Aviso sonoro |
| | | Bip, não se trata de um aviso |
| Modo de medição | Temperatura corporal | Modo de temperatura corporal |
| | Temperatura de la superficie | Modo do objeto temperatura |
| Unidade de medida | °C | Celsius |
| | °F | Fahrenheit |
| Numérico | 888.8 | Valor de temperatura registrado |
| Luz própria | | Luz de fondo de ecrã |
| Armazenamento | LOG | 32 últimas medições de temperatura |

ÍCONOS

| | |
|---|--|
|  | Reciclagem |
|  | Advertência |
|  | Inflamável e explosivo |
|  | Leia o manual de instruções antes do uso |
|  | Producto sanitário de classe BF |

6. AS TECLAS DE FUNÇÃO



| Botão de funções | Descrição de funções |
|--------------------------|--|
| Botão de retroiluminação | Maior retroiluminação para utilização do dispositivo durante as horas de menos luz |
| Botão de opções | Ajuste das configurações do parâmetros |
| Botão de conversão | Seleccione a unidade de medida nas configurações |

7. AJUSTES

El termómetro está provisto de 4 tipos de configuración: O termómetro é fornecido com 4 tipos de ajustes:

- Unidades de temperatura.
- Interruptor de som.
- Desvio de temperatura.
- Modo de tomada de temperatura: A configuração do modo é realizada no botão de mudança de modo.

Os outros ajustes devem ser feitos a partir do menu principal do termómetro.

O menu é o seguinte:

| Menú | Funções | "-" | "+" | Valor inicial | Observações |
|------|--------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------|---|
| F1 | Alarme de temperatura | Reduzir 0.1°C | Aumentar 0.1°C | 37.8°C | Interva- lo 37°C-42.9°C |
| F2 | OffsetTC | Variação para baixo até 0.1°C | Variação para cima até 0.1°C | | Alcance até -2°C-2°C |
| F3 | Indicador de advertência | Fechar | Abrir | Abrir | Pressionar +/- para seleccionar a função desejada |
| F4 | Modo de medição | Temperatura do objetos | Temperatura corporal | Temperatura corporal | Pressionar +/- para seleccionar a função desejada |

DEFINIÇÕES DO ALARME DE TEMPERATURA: F1

Prima a tecla "MODE", o visor mostrará "F1". A partir do alarme definido, premir o botão "+" para aumentar a temperatura em 0,1°C ou o botão "-" para diminuir a temperatura em 0,1°C. Para terminar, premir o botão "MODE" para confirmar.

DEFINIÇÕES DE COMPENSAÇÃO DE TEMPERATURA: F2

Prima a tecla "MODE", o visor mostrará "F1", prima novamente MODE para visualizar "F2". Em seguida, definir a compensação de temperatura. Finalmente, prima novamente a tecla MODE para guardar a actualização que fez.

DEFINIÇÕES DE AVISO: F3

Prima a tecla MODE, o visor mostrará "F1", prima mais duas vezes para mostrar "F3", prima novamente "MODE" para definir o tom, o visor mostrará "ON". Prima "+" ou "->" para fazer aparecer no visor "OFF" e desactivar os avisos, por fim prima novamente "MODE" para guardar a actualização que fez.

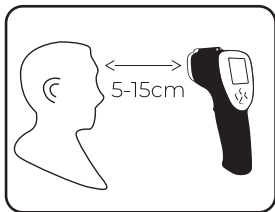
MODO DE MEDIÇÃO: F4

Prima a tecla "MODE", o visor mostrará "F1", prima a tecla "MODE" três vezes para visualizar "F4", prima novamente "MODE" para escolher o modo de tomada de temperatura, depois o visor mostrará "surf", prima "+" ou "-" e o visor mostrará "body". Para guardar o modo de temperatura seleccionado prima "MODE".

8. MÉTODO DE MEDIÇÃO

A TOMAR A TEMPERATURA CORPORAL

- Prima a tecla de medição para ligar o aparelho, depois o visor mostrará a retroiluminação e todos os símbolos aparecerão no visor. O dispositivo emitirá dois bips quando o autoteste estiver terminado e o visor mostrará o último valor guardado na memória e depois introduzirá o estado de medição.
- Certifique-se de que o modo de medição está definido para o modo de temperatura corporal.
- Alinhar a sonda do termómetro com a testa, a distância deve ser de cerca de 3-5cm. Prima a tecla de medição. A temperatura aparecerá então no mostrador quando um sinal soa e 0,5 segundos se passam. Se a temperatura exceder o limite (o valor por defeito é 37,8°C), soará um alarme.
- Quando a medição estiver concluída, OFF aparecerá no visor e desligar-se-á após 30 segundos.



NOTA:

1. Manter o sensor e a cavidade interna limpos antes de tomar a temperatura.
2. Utilizar o termómetro num ambiente de temperatura estável. Se a temperatura ambiente mudar muito, aguardar cerca de 10 minutos antes de tomar a temperatura.
3. Não medir a temperatura corporal depois de medir temperaturas extremamente altas ou baixas, esperar 10 minutos antes de medir.

TIRANDO A TEMPERATURA DO OBJECTO

- Prima a tecla de medição para ligar o dispositivo e activar o estado de medição.
- Certifique-se de que o visor superior não está definido para o modo de temperatura corporal, mas sim para o modo de temperatura superficial.
- Alinhar o sensor do termómetro com o centro do objecto, a distância deve ser de 5 a 15 cm. Premir a tecla de medição, a temperatura será mostrada no visor após um sinal sonoro, em 0,5 segundos.
- O termómetro desliga-se automaticamente após 10 segundos inoperantes.

9. SUBSTITUIÇÃO DE BATERIAS

- A duração da bateria é de aproximadamente 3000 leituras num ano.
- Quando o termómetro indica bateria fraca, recomenda-se a substituição das pilhas.
- Abrir a tampa e remover as pilhas velhas.
- Insira as novas baterias e tenha cuidado com a posição de cada bateria.

TIPS

- Quando não utilizar o termómetro durante algum tempo (cerca de 3 meses), por favor remover as pilhas.

10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Manter os sensores e a cavidade interna limpos. Não o fazer pode resultar em medições inexactas.
- Este dispositivo requer apenas uma limpeza de rotina, em intervalos que dependem das necessidades do utilizador.
- Para limpar a superfície, utilizar um pano limpo e macio ou cotonete mergulhado em álcool sanitário ou água para remover a sujidade.
- Para limpar o sensor e a cavidade interna, usar um pano limpo e macio ou cotonete com um pouco de álcool medicinal para limpar suavemente o sensor e a cavidade interna. Não utilizar o termómetro até estar completamente seco.
- O processo de utilização não requer qualquer tipo de manutenção.

11. INFORMAÇÃO DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA

| Diagnóstico | Soluções |
|-----------------------------|--|
| O visor mostra "Lo" ou "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Verificar o objecto sobre o qual a temperatura deve ser tomada; notar que a precisão da medição da temperatura na testa não é garantida se o dispositivo for colocado sobre o cabelo, água, transpiração ou cosméticos.2. Verificar a definição do desvio de temperatura.3. Caso a mudança de temperatura seja demasiado grande ou caso se utilize o termómetro com um objecto que esteja a baixa temperatura depois de o utilizar a alta temperatura, recomenda-se a sua utilização após 10 minutos para alcançar um bom equilíbrio térmico.4. Verificar a distância recomendada, que deve ser de 5cm a 15cm. |

| | |
|--|---|
| Os botões não respondem | <ol style="list-style-type: none"> 1. Retirar as pilhas e voltar a colocá-las. 2. Verificar se a configuração do dispositivo está em curso. |
| A exposição não funciona ou funciona incorrectamente | Retirar as pilhas e voltar a colocá-las. |
| O termómetro não se liga | Verificar se as baterias estão inseridas correctamente e se estão a funcionar correctamente, removê-las e reinseri-las. |



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Einführung | 7. Konfiguration |
| 2. Produktmerkmale | 8. Wie man die Temperatur misst |
| 3. Technische Daten | 9. Austausch der Batterie |
| 4. Beschreibung des Geräts | 10. Wartung |
| 5. Erläuterung der Symbole | 11. Fehlersuche |
| 6. Funktionen der Haupttasten | |

1. EINFÜHRUNG

Hinweis: Hinweis an den Anwender und/oder Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Indikationen: Das Infrarot-Thermometer ist für Personen jeden Alters geeignet.

Das TO-01-Gerät ermöglicht die Messung der Körpertemperatur durch den Empfang von Infrarotenergie, die von der Stirn abgestrahlt wird. Es ist hygienisch, genau und einfach zu bedienen. Der Benutzer richtet die Infrarotsonde einfach auf die Stirn, drückt die Messtaste und die Körpertemperatur wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

Das Gerät wird häufig in Krankenhäusern und als Hilfsmittel für das tägliche Leben eingesetzt.

Es kann auch zur Messung von Temperaturen von 0°C bis 118°C an Gegenständen verwendet werden.

Das Gerät darf nicht in Kombinationen von Sauerstoff, Luft oder entflammenden Gasen oder Stickoxiden verwendet werden.

2. PRODUKTMERKMALE

- Hochpräzise Infrarotsensoren
- Anpassungsfähigkeit an die Umgebungstemperatur. Kann in komplexen Umgebungen eingesetzt werden.
- Patenterter Sensor für eine genauere Messung.
- Fieberalarm-Funktion.
- Möglichkeit zur Speicherung von 32 Temperaturmesswerten.
- Maßeinheiten: Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F).
- Automatische Abschaltung und Stromsparfunktionen.

3. TECHNISCHE DATEN

| | | |
|---------------------------------|---|---------------------------------------|
| Verfahren zur Temperaturmessung | | Berührungslos |
| Entfernung | | 5cm - 15cm |
| Messmodus | Stirnthermometer-Modus | 32.0°C - 42.0°C (85.9°F - 109.2°F) |
| | Modus Objektthermometer | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Messgenauigkeit | Stirnthermometer-Modus | ±0.2°C / 0.4°F |
| | Modus Objektthermometer | ±1.0°C / 1.8°F |
| Auflösung | 0.1°C / °F | |
| Betriebsbedingungen | 16°C - 35°C/ 61°F - 95°F (Bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu ≤ 80%) | |

OBERFLÄCHEN OBJEKT



| | |
|--------------------------|--|
| Lagerungsbedingungen | -25°C - 55°C/ -13°C - 131°F (Bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu ≤ 90%) |
| Batterien | DC3V (2 AA-Batterien) |
| Stromverbrauch | Aus: weniger als oder gleich 10mw |
| | Betrieb: weniger als oder gleich 30mw |
| Füllstandsanzeige | Anzeige für schwache Batterie |
| Lagerung | Kann 32 Temperaturmesswerte speichern |
| Maßeinheiten | Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) |
| Automatische Abschaltung | 10 Sekunden |
| Abmessungen | 88 mm * 44mm * 153 mm (Länge x Breite x Höhe) |
| Gewicht | 130 g (mit Batterien) |

4. BESCHREIBUNG DES GERÄTS






1. Ein Infrarotsensor
2. LCD
3. Taste Hintergrundbeleuchtung Ein/Aus
4. Aufwärts-Taste
5. Abwärts-Taste
6. Funktionstaste und Umrechnung der Maßeinheit
7. Einschalten
8. Abdeckung des Batteriefachs
9. Handgriff



5. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

| Definition von Symbolen | Symbole | Beschreibung |
|-------------------------|---|-------------------------------------|
| Ton |  | Akustische Warnung |
| | | Signalton, keine Warnung |
| Messmodus | Körpertemperatur | Modus Körpertemperatur |
| | Oberflächentemperatur | Modus Objekttemperatur |
| Maßeinheit | °C | Grad Celsius |
| | °F | Grad Fahrenheit |
| Numerisch | 888.8 | Aufgezeichneter Temperaturwert |
| Eigenes Licht |  | Hintergrundbeleuchtung des Displays |
| Lagerung | LOG | 32 letzte Temperaturmesswerte |

ICONS

| | |
|---|---|
|  | Recycling |
|  | Warnung |
|  | Entzündlich und explosiv |
|  | Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung |
|  | Medizinprodukt Klasse BF |

6. FUNKTIONEN DER HAUPTTASTEN



| Funktionstaste | Beschreibung der Funktionen |
|------------------------------|--|
| Taste Hintergrundbeleuchtung | Verstärkung der Hintergrundbeleuchtung für die Nutzung des Geräts bei Tageslicht |
| Optionstaste | Anpassung der Parametereinstellungen |
| Schaltfläche "Konvertierung" | Wählen Sie die Maßeinheit in den Einstellungen |

7. EINSTELLUNGEN

Das Thermometer verfügt über 4 verschiedene Einstellungen:

- Temperatur-Einheiten.
- Tonschalter.
- Temperaturabweichung.
- Temperaturaufnahmemodus: Die Einstellung des Modus erfolgt über die Moduswechselstaste.

Die anderen Einstellungen müssen über das Hauptmenü des Thermometers vorgenommen werden.

Das Menü sieht folgendermaßen aus:

| Menü | Funktionen | "-" | "+" | Anfangswert | Bemerkungen |
|------|------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------|--|
| F1 | Temperatur-Alarm | Abnahme 0,1°C | Erhöhung 0,1°C | 37,8°C | Bereich von 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | Abwärtswanderung von 0,1°C | Aufwärtswanderung von 0,1°C | | Bereich -2°C-2°C |
| F3 | Warnanzeige | Schließen Sie | Öffnen Sie | Öffnen Sie | Drücken Sie +/-, um die gewünschte Funktion zu wählen. |
| F4 | Messmodus | Temperatur des Objekts | Körpertemperatur | Körpertemperatur | Drücken Sie +/-, um die gewünschte Funktion zu wählen. |

EINSTELLUNGEN FÜR DEN TEMPERATURALARM: F1

Drücken Sie die Taste "MODE", auf dem Display erscheint "F1". Drücken Sie ab dem eingestellten Alarm die Taste "+", um die Temperatur um 0,1 °C zu erhöhen oder die Taste "-", um die Temperatur um 0,1 °C zu senken. Zum Abschluss drücken Sie zur Bestätigung die Taste "MODE".

EINSTELLUNGEN DER TEMPERATURKOMPENSATION: F2

Drücken Sie die Taste "MODE", auf dem Display wird "F1" angezeigt, drücken Sie erneut MODE, um "F2" anzuzeigen. Stellen Sie dann die Temperaturkompensation ein. Drücken Sie abschließend erneut die MODE-Taste, um die vorgenommene Aktualisierung zu speichern.

WARNEINSTELLUNGEN: F3

Drücken Sie die MODE-Taste, auf dem Display wird "F1" angezeigt, drücken Sie zweimal, um "F3" anzuzeigen, drücken Sie erneut "MODE", um den Ton einzustellen, auf dem Display wird "ON" angezeigt. Drücken Sie "+" oder ">", um die Anzeige auf "OFF" zu stellen und die Eingabeaufforderungen zu deaktivieren, und drücken Sie schließlich erneut "MODE", um die vorgenommene Aktualisierung zu speichern.

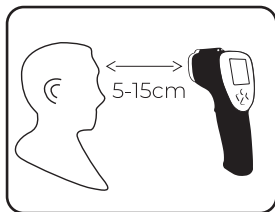
MESSMODUS: F4

Drücken Sie die "MODE"-Taste, auf dem Display erscheint "F1", drücken Sie die "MODE"-Taste dreimal, um "F4" anzuzeigen, drücken Sie erneut "MODE", um den Temperaturmessmodus zu wählen, dann erscheint auf dem Display "surf", drücken Sie "+" oder "-" und auf dem Display erscheint "body". Um den gewählten Temperaturmodus zu speichern, drücken Sie "MODE".

8. WIE MAN DIE TEMPERATUR MISST

MESSUNG DER KÖRPERTEMPERATUR

- Drücken Sie die Messtaste, um das Gerät einzuschalten, dann leuchtet das Display auf und alle Symbole erscheinen auf dem Display. Das Gerät piept zweimal, wenn der Selbsttest beendet ist, und das Display zeigt den zuletzt gespeicherten Wert an und ruft dann den Messstatus auf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Messmodus auf den Körpertemperaturmodus eingestellt ist.
- Richten Sie die Thermometersonde auf die Stirn aus, der Abstand sollte etwa 3-5 cm betragen. Drücken Sie die Messtaste. Die Temperatur erscheint dann auf dem Display, wenn ein Signal ertönt und 0,5 Sekunden verstrichen sind. Wenn die Temperatur den Grenzwert überschreitet (der Standardwert ist 37,8°C), ertönt ein Alarm.
- Wenn die Messung beendet ist, erscheint OFF auf dem Display und das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden aus.



HINWEIS:

- 1 Halten Sie den Sensor und den Innenraum sauber, bevor Sie die Temperatur messen.
2. Verwenden Sie das Thermometer in einer Umgebung mit stabiler Temperatur. Wenn sich die Umgebungstemperatur stark ändert, warten Sie etwa 10 Minuten, bevor Sie die Temperatur messen.
3. Messen Sie die Körpertemperatur nicht, nachdem Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen gemessen haben, sondern warten Sie 10 Minuten, bevor Sie messen.

MESSUNG DER TEMPERATUR DES OBJEKTS

- Drücken Sie die Messtaste, um das Gerät einzuschalten und den Messstatus zu aktivieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die obere Anzeige nicht auf den Körpertemperaturmodus, sondern auf den Oberflächentemperaturmodus eingestellt ist.
- Richten Sie den Thermometersensor auf die Mitte des Objekts aus; der Abstand sollte 5 bis 15 cm betragen. Drücken Sie die Messtaste, die Temperatur wird nach einem Piepton in 0,5 Sekunden auf dem Display angezeigt.
- Das Thermometer schaltet sich automatisch aus, wenn es 10 Sekunden lang nicht benutzt wird.

9. BATTERIEWECHSEL

- Die Batterielebensdauer beträgt ca. 3000 Messwerte in einem Jahr.
- Wenn das Thermometer eine schwache Batterie anzeigt, sollten Sie die Batterien austauschen.
- Öffnen Sie die Abdeckung und nehmen Sie die alten Batterien heraus.
- Abra la tapa y elimine las pilas usadas.
- Legen Sie die neuen Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Position der einzelnen Batterien.

TIPPS

- Wenn Sie das Thermometer eine Zeit lang nicht benutzen (etwa 3 Monate), nehmen Sie bitte die Batterien heraus.

10. WARTUNG

- Halten Sie die Sensoren und den inneren Hohlraum sauber. Andernfalls können ungenaue Messungen die Folge sein.
- Dieses Gerät muss nur routinemäßig gereinigt werden, und zwar in Abständen, die von den Bedürfnissen des Benutzers abhängen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ein sauberes, weiches Tuch oder ein in Reinigungsalkohol oder Wasser getränktes Wattestäbchen, um Schmutz zu entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Sensors und des Innenraums ein sauberes, weiches Tuch oder ein Wattestäbchen mit ein wenig medizinischem Alkohol, um den Sensor und den Innenraum vorsichtig abzuwischen. Verwenden Sie das Thermometer erst, wenn es vollständig trocken ist.
- Die Nutzung erfordert keine Wartung.

11. PROBLEMBEHEBUNG

| Diagnostik | Lösungen |
|--|---|
| Auf dem Display erscheint "Lo" oder "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie das Objekt, an dem die Temperatur gemessen werden soll; beachten Sie, dass die Genauigkeit der Temperaturmessung an der Stirn nicht gewährleistet ist, wenn das Gerät auf Haare, Wasser, Schweiß oder Kosmetika gelegt wird.2. Überprüfen Sie die Einstellung der Temperaturabweichung.3. Wenn die Temperaturänderung zu groß ist oder wenn Sie das Thermometer mit einem Objekt verwenden, das eine niedrige Temperatur hat, nachdem Sie es bei einer hohen Temperatur verwendet haben, wird empfohlen, es nach 10 Minuten zu verwenden, um ein gutes thermisches Gleichgewicht zu erreichen.4. Überprüfen Sie den empfohlenen Abstand, der zwischen 5 und 15 cm liegen sollte. |

| | |
|--|---|
| Schaltflächen reagieren nicht | <ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie die Batterien und setzen Sie sie wieder ein. 2. Prüfen Sie, ob die Gerätekonfiguration läuft. |
| Das Display funktioniert nicht oder nur fehlerhaft | Nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie sie wieder ein. |
| Thermometer schaltet sich nicht ein | Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind und einwandfrei funktionieren, nehmen Sie sie heraus und legen Sie sie wieder ein. |



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Inleiding | 7. Configuratie |
| 2. Producteigenschappen | 8. Hoe neem je de temperatuur |
| 3. Technische gegevens | 9. Vervanging van de batterij |
| 4. Beschrijving van het apparaat | 10. Onderhoud |
| 5. Verklaring van de symbolen | 11. Problemen oplossen |
| 6. Functies van de hoofdtoetsen | |

1. INLEIDING

Bericht: Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich in verband met het product heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Indicaties: De infraroodthermometer is geschikt voor mensen van alle leeftijden.

Met het TO-01 toestel kan de lichaamstemperatuur worden gemeten door de ontvangst van infraroodenergie die door het voorhoofd wordt uitgezonden. Het is hygiënisch, nauwkeurig en gemakkelijk te gebruiken. De gebruiker richt gewoon de infraroodsonde op het voorhoofd, drukt op de meetknop en de lichaamstemperatuur wordt weergegeven op het LCD-scherm.

Het apparaat wordt algemeen gebruikt in ziekenhuizen en als hulpmiddel bij het dagelijks leven.

Het kan ook worden gebruikt om temperaturen van 0°C tot 118°C op voorwerpen te meten.

Het toestel mag niet worden gebruikt in combinaties van zuurstof, lucht of brandbaar gas, of stikstofdioxide.

2. PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Infraroodsensoren van hoge precisie
- Aanpassing aan omgevingstemperatuur. Kan worden gebruikt in complexe omgevingen.
- Gepatenteerde sensor voor een nauwkeurigere meting.
- Koorts alarm functie.
- Mogelijkheid om 32 temperatuurmetingen op te slaan. Meeteenheden: Celsius (°C) of Fahrenheit (°F). Unidades de medida: Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
- Automatische uitschakeling en energiebesparende functies.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

| | | |
|------------------------------|---|---------------------------------------|
| Temperatuur meetmethode | | Contactloos |
| Afstand | | 5cm - 15cm |
| Meetmodus | Modus voorhoofdthermometer | 32.0°C - 42.0°C (85.9°F - 109.2°F) |
| | Modus objectthermometer | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Nauwkeurigheid van de meting | Modus voorhoofdthermometer | ±0.2°C / 0.4°F |
| | Modus objectthermometer | ±1.0°C / 1.8°F |
| Resolutie | 0.1°C / °F | |
| Bedrijfsomstandigheden | 16°C - 35°C/ 61°F - 95°F (Met een relatieve luchtvochtigheid van maximaal ≤ 80%) | |

OBJECT OPPERVLAKTE



| | |
|----------------------------|--|
| Opslagomstandigheden | -25°C - 55°C/ -13°C - 131°F (Met een relatieve luchtvochtigheid van maximaal ≤ 90%) |
| Batterijen | DC3V (2 AA batterijen) |
| Stroomverbruik | Uit: minder dan of gelijk aan 10mw |
| | Werkend: minder dan of gelijk aan 30mw |
| Niveau-indicator | Indicatie lege batterij |
| Opslag | Opslagcapaciteit 32 temperatuurkranen |
| Eenheden van meting | Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) |
| Automatische uitschakeling | 10 seconden |
| Afmetingen | 88 mm * 44mm * 153 mm (lengte x breedte x hoogte) |
| Gewicht | 130 g (met batterijen) |

4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT






1. Infraroodsensor
2. LCD
3. Aan/uit-knop achtergrondverlichting
4. Knop omhoog
5. Knop omlaag
6. Functietoets en conversie van meeteenheden
7. Inschakelen
8. Deksel batterijvak
9. Handvat



5. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

| Definición de los símbolos | Símbolos | Descripción |
|----------------------------|---|---------------------------------|
| Sonido |  | Aviso de sonido |
| | | Pitido, no se trata de un aviso |
| Modo de medición | Temperatura corporal | Modo de temperatura corporal |
| | Temperatura de la superficie | Modo de temperatura de objeto |
| Unidad de medida | °C | Grados Celsius |
| | °F | Grados Fahrenheit |
| Numérico | 888.8 | Valor registrado de temperatura |
| Luz propia |  | Luz de fondo de la pantalla |
| Almacenamiento | LOG | 32 últimas tomas de temperatura |

ICONS

| | |
|---|---|
|  | Recycling |
|  | Waarschuwing |
|  | Ontvlambaar en explosief |
|  | Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik |
|  | Klasse medische hulpmiddelen BF |

6. FUNCTIES VAN DE HOOFDTOETSEN



| Functietoets | Beschrijving van de functies |
|----------------------------------|---|
| Knop voor achtergrondverlichting | Versterking van de achtergrondverlichting voor het gebruik van het toestel bij daglicht |
| Optietoets | Aanpassing van de parameterinstellingen |
| Conversie knop | Selecteer de meeteenheid in de instellingen |

7. CONFIGURATIE

De thermometer is voorzien van 4 soorten instellingen:

- Temperatuur eenheden.
- Geluidsschakelaar.
- Temperatuur afwijking.
- Temperatuur opname mode: De mode instelling wordt uitgevoerd op de mode verander knop.

De andere instellingen moeten via het hoofdmenu van de thermometer worden uitgevoerd.

Het menu ziet er als volgt uit:

| Menu | Functies | "-" | "+" | Beginwaarde | Opmerkingen |
|------|-------------------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------|--|
| F1 | Temperatuur alarm | Daling 0,1°C | Verhoging 0,1°C | 37.8°C | Bereik van 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | Neerwaartse migratie van 0,1°C | Opwaartse migratie van 0,1°C | | Bereik -2°C-2°C |
| F3 | Waarschuwing-sindicator | Sluiten | Open | Open | Druk op +/- om de gewenste functie te selecteren |
| F4 | Meetmodus | Temperatuur van het voorwerp | Lichaamstemperatuur | Lichaamstemperatuur | Druk op +/- om de gewenste functie te selecteren |

INSTELLINGEN TEMPERATUURALARM: F1

Druk op de "MODE" toets, het display toont "F1". Druk vanaf het ingestelde alarm op de toets "+" om de temperatuur met 0,1°C te verhogen of op de toets "-" om de temperatuur met 0,1°C te verlagen. Om te eindigen, drukt u op de "MODE" toets om te bevestigen.

INSTELLINGEN TEMPERATUURCOMPENSATIE: F2

Druk op de "MODE" toets, het display zal "F1" tonen, druk nogmaals op MODE om "F2" te tonen. Stel vervolgens de temperatuurcompensatie in. Druk tenslotte nogmaals op de MODE-toets om de door u aangebrachte wijziging op te slaan.

WAARSCHUWINGSINSTELLINGEN: F3

Druk op de MODE toets, de display zal "F1" tonen, druk nog tweemaal om "F3" te tonen, druk nogmaals op "MODE" om de toon in te stellen, de display zal "ON" tonen. Druk op "+" of "->" om het display "OFF" te laten tonen en de prompts uit te schakelen, druk tenslotte weer op "MODE" om de door u gemaakte update op te slaan.

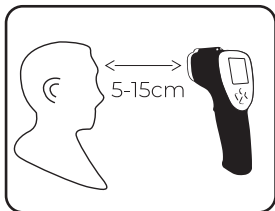
MEETMODUS: F4

Druk op de "MODE" toets, de display zal "F1" tonen, druk driemaal op de "MODE" toets om "F4" te tonen, druk nogmaals op "MODE" om de temperatuur opnamemodus te kiezen, de display zal dan "surf" tonen, druk op "+" of "-" en de display zal "body" tonen. Om de geselecteerde temperatuurmodus op te slaan drukt u op "MODE".

8. HOE NEEM JE DE TEMPERATUUR

LICHAAMSTEMPERATUUR METEN

- Druk op de metingstoets om het toestel aan te zetten, waarna het display de achtergrondverlichting toont en alle symbolen op het display verschijnen. Het apparaat piept twee keer wanneer de zelftest is voltooid en het display toont de laatste in het geheugen opgeslagen waarde en gaat vervolgens naar de meetstatus.
- Zorg ervoor dat de meetmodus is ingesteld op de lichaamstemperatuurmodus.
- Lijn de thermometersonde uit met het voorhoofd, de afstand moet ongeveer 3-5 cm zijn. Druk op de meettoets. De temperatuur verschijnt op het display wanneer een signaal klinkt en er 0,5 seconden verstrijken. Als de temperatuur de limiet overschrijdt (de standaardwaarde is 37,8°C), gaat er een alarm af.
- Als de meting klaar is, verschijnt OFF op het display en het gaat na 30 seconden uit.



OPMERKING:

1. Houd de sensor en de inwendige holte schoon alvorens de temperatuur op te nemen.
2. Gebruik de thermometer in een omgeving met een stabiele temperatuur. Als de omgevingstemperatuur sterk verandert, wacht dan ongeveer 10 minuten voordat u de temperatuur opneemt.
3. Meet de lichaamstemperatuur niet na het meten van extreem hoge of lage temperaturen, wacht 10 minuten alvorens te meten.

OBJECTTEMPERATUUR OPNEMEN

- Druk op de meettoets om het toestel aan te zetten en de meetstatus te activeren.
- Zorg ervoor dat het bovenste display niet op lichaamstemperatuur staat, maar op oppervlaktetemperatuur.
- Lijn de thermometersensor uit met het midden van het voorwerp, de afstand moet 5 tot 15 cm bedragen. Druk op de meettoets, de temperatuur verschijnt na een pieptoon op het display, na 0,5 seconden.
- De thermometer schakelt automatisch uit nadat hij 10 seconden niet heeft gewerkt.

9. VERVANGING VAN DE BATTERIJ

- De levensduur van de batterij is ongeveer 3000 metingen in een jaar.
- Wanneer de thermometer aangeeft dat de batterij bijna leeg is, is het raadzaam de batterijen te vervangen.
- Open het deksel en verwijder de oude batterijen.
- Plaats de nieuwe batterijen en wees voorzichtig met de positie van elke batterij.

TIPS

- Als u de thermometer een tijdje niet gebruikt (ongeveer 3 maanden), verwijder dan de batterijen.

10. ONDERHOUD

- Houd de sensoren en de interne holte schoon. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot onnauwkeurige metingen.
- Dit apparaat heeft slechts een regelmatige reiniging, met tussenpozen die afhangen van de behoeften van de gebruiker.
- Om het oppervlak schoon te maken, gebruikt u een schone, zachte doek of een wattens taafje gedrenkt in alcohol of water om vuil te verwijderen.
- Om de sensor en de inwendige holte schoon te maken, gebruikt u een schone, zachte doek of een wattenstaafje met een beetje medische alcohol om de sensor en de inwendige holte voorzichtig af te vegen. Gebruik de thermometer pas als deze volledig droog is.
- Het gebruik vereist geen onderhoud.

11. PROBLEEM OPLOSSEN

| Diagnostiek | Oplossingen |
|--------------------------------|---|
| Het display toont "Lo" of "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Controleer het voorwerp waarop de temperatuur moet worden gemeten; merk op dat de nauwkeurigheid van de temperatuurmeting op het voorhoofd niet gegarandeerd is als het toestel op haar, water, transpiratie of cosmetica wordt geplaatst.2. Controleer de instelling van de temperatuurafwijking.3. Indien de temperatuurverandering te groot is of indien u de thermometer gebruikt met een voorwerp dat een lage temperatuur heeft nadat u het bij hoge temperatuur heeft gebruikt, is het raadzaam het na 10 minuten te gebruiken om een goed thermisch evenwicht te bereiken.4. Controleer de aanbevolen afstand, die 5 tot 15 cm moet bedragen. |

| | |
|------------------------------------|---|
| Knoppen reageren niet | 1. Verwijder de batterijen en doe ze er weer in. 2. Controleer of de configuratie van het apparaat bezig is. |
| Display werkt niet of niet correct | Verwijder de batterijen en plaats ze terug. |
| Thermometer gaat niet aan | Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en of ze goed werken, verwijder ze en plaats ze opnieuw. |



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Inledning | 7. Konfiguration |
| 2. Produktfunktioner | 8. Hur man tar Temperaturen |
| 3. Tekniska data | 9. Byte av batteri |
| 4. Beskrivning av anordningen | 10. Underhåll |
| 5. Förklaring av symboler | 11. Felsökning |
| 6. Huvudknapparnas funktioner | |

1. INLEDNING

Meddelande: Meddelande till användaren och/eller patienten: Alla allvarliga incidenter som inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Indikationer: Den infraröda termometern är lämplig för personer i alla åldrar.

Med TO-01-enheten kan kroppstemperaturen mätas genom att ta emot infraröd energi som strålar från pannan. Den är hygienisk, exakt och lätt att använda. Användaren riktar helt enkelt den infraröda sonden mot pannan, trycker på mätknappen och kroppstemperaturen visas på LCD-skärmen.

Apparaten används ofta på sjukhus och som hjälpmedel i det dagliga livet.

Den kan också användas för att mäta temperaturer från 0 °C till 118 °C på föremål.

Apparaten får inte användas i kombinationer av syre, luft eller brandfarlig gas eller kväveoxid.

2. PRODUKTEGENSKAPER

- Infraröda sensorer med hög precision.
- Anpassningsbarhet till omgivningstemperaturen. Kan användas i komplexa miljöer.
- Den patenterade sensorn är utformad för att garantera en mer exakt mätning.
- Larmfunktion för feber.
- Möjlighet att lagra 32 temperaturmätningar.
- Mättenheter: Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F).
- Automatisk avstängning och energisparfunktioner.

3. TEKNISKA UPPGIFTER

| | | |
|-----------------------------|---|---------------------------------------|
| Metod för temperaturmätning | | Kontaktlös |
| Avstånd | | 5cm - 15cm |
| Mätningssläge | Läge för panntermometer | 32.0°C - 42.0°C (85.9°F - 109.2°F) |
| | Läge för termometer för objekt | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Mätnoggrannhet | Läge för panntermometer | ±0.2°C / 0.4°F |
| | Läge för termometer för objekt | ±1.0°C / 1.8°F |
| Upplösning | 0.1°C / °F | |
| Driftsförhållanden | 16°C - 35°C/ 61°F - 95°F (Med en relativ fuktighet på upp till ≤ 80 %) | |

OBJECT SURFACE



| | |
|------------------------|--|
| Förvaringsförhållanden | -25°C - 55°C/ -13°C - 131°F (Med en relativ fuktighet på upp till ≤ 90 %) |
| Batterier | DC3V (2 AA-batterier) |
| Effektförbrukning | Av: mindre än eller lika med 10mw |
| | Drift: högst 30mw |
| Nivåindikator | Indikering för lågt batteri |
| Lagring | Lagringskapacitet 32 temperaturavläsningar |
| Mättenheter | Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) |
| Automatisk avstängning | 10 sekunder |
| Mått | 88 mm * 44mm * 153 mm (längd x bredd x höjd) |
| Vikt | 130 g (med batterier) |

4. BESKRIVNING AV ANORDNINGEN

1. Infraröd sensor
2. LCD
3. Knappen för bakgrundsbelysning On/Off (på/av)
4. Upp-knappen
5. Ned-knappen
6. Funktionstangent och konvertering av måttenheter
7. Slå på
8. Kåpa för batterifacket
9. Handtag



5. FÖRKLARING AV SYMBOLER

| Definition av symboler | Symboler | Beskrivning |
|------------------------|---|---------------------------------|
| Ljud |  | Ljudvarning |
| | | Pipljud, inte en varning |
| Mätningssläge | Kroppstemperatur | Läge för kroppstemperatur |
| | Yttemperatur | Läge för objekttemperatur |
| Mätningseenhet | °C | Grader Celsius |
| | °F | Grader Fahrenheit |
| Numerisk | 888.8 | Registrerat temperaturvärde |
| Eget ljus |  | Bakgrundsbelysning på displayen |
| Lagring | LOG | 32 senaste temperaturmätningar |

ICONS

| | |
|---|--------------------------------------|
|  | Återvinning |
|  | Varning |
|  | Brandfarlig och explosiv |
|  | Läs bruksanvisningen före användning |
|  | Klass för medicinsk utrustning BF |

6. KNAPPARNAS FUNKTIONER HUVUDSIDAN



| Funktionsknapp | Beskrivning av funktioner |
|--------------------------|---|
| Bakgrundsbelysningsknapp | Ökning av bakgrundsbelysningen för användning av enheten under dagsljus |
| Alternativknapp | Justering av parameterinställningar |
| Omvandlingsknapp | Välj måttenhet i inställningarna |

7. INSTÄLLNINGAR

Termometern har 4 olika inställningar:

- Temperaturenheter.
- Ljudomkopplare.
- Temperaturavvikelse.
- Läge för temperaturmätning: Inställningen av läget görs med knappen för lägesän dring.

Övriga inställningar måste göras från termometerns huvudmeny.

Menyn är följande:

| Meny | Funktioner | "." | "+" | Ursprungligt värde | Anmärkningar |
|------|-------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------|--|
| F1 | Temperaturlarm | Minskning 0,1°C | Ökning 0,1°C | 37,8°C | Intervall 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | Nedåtriktad migration på 0,1°C | Uppåtriktad migration på 0,1°C | | Område -2°C-2°C |
| F3 | Varningsindikator | Stäng | Öppna | Öppna | Tryck på +/- för att välja önskad funktion |
| F4 | Mätningläge | Objektets temperatur | Kroppstemperatur | Kroppstemperatur | Tryck på +/- för att välja önskad funktion |

INSTÄLLNINGAR FÖR TEMPERATURLARM: F1

Tryck på "MODE"-knappen, på displayen visas "F1". Från det inställda larmet trycker du på knappen "+" för att öka temperaturen med 0,1 °C eller på knappen "-" för att sänka temperaturen med 0,1 °C. Tryck på knappen "MODE" för att bekräfta.

INSTÄLLNINGAR FÖR TEMPERATURKOMPENSATION: F2

Tryck på knappen "MODE", displayen visar "F1", tryck på MODE igen för att visa "F2". Ställ sedan in temperaturkompensationen. Slutligen trycker du på MODE-tangenten igen för att spara den uppdatering som du har gjort.

VARNINGINSTÄLLNINGAR: F3

Tryck på MODE-tangenten, displayen visar "F1", tryck två gånger till för att visa "F3", tryck på "MODE" igen för att ställa in tonen, displayen visar "ON". Tryck på "+" eller "->" för att få displayen att visa "OFF" och inaktivera uppmaningarna, tryck slutligen på "MODE" igen för att spara den uppdatering du har gjort.

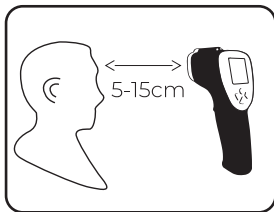
MÄTNINGSLÄGE: F4

Tryck på "MODE"-knappen, displayen visar "F1", tryck på "MODE"-knappen tre gånger för att visa "F4", tryck på "MODE" igen för att välja temperaturmätningläge, displayen visar "surf", tryck på "+" eller "-" och displayen visar "body". För att spara det valda temperaturläget trycker du på "MODE".

8. HUR MAN TAR TEMPERATUR

MÄTNING AV KROPPSTEMPERATUREN

- Tryck på mätningstangenten för att slå på enheten, sedan kommer displayen att visa bakgrundsbelysningen och alla symboler visas på displayen. Enheten piper två gånger när självtestet är avslutat och displayen visar det senaste värdet som sparats i minnet och går sedan in i mätstatus.
- Kontrollera att mätläget är inställt på kroppstemperatur.
- Rikta termometersonden mot pannan, avståndet bör vara ca 3-5 cm. Tryck på mätningssknappen. Temperaturen visas sedan på displayen när en signal ljuder och 0,5 sekunder har förflutit. Om temperaturen överskrider gränsen (standardvärdet är 37,8 °C) ljuder ett larm.
- När mätningen är avslutad visas OFF på displayen och den stängs av efter 30 sekunder.



OBS:

1. Håll sensorn och det inre hålrummet rena innan du tar temperaturen.
2. Använd termometern i en stabil temperaturmiljö. Om omgivningstemperaturen ändras kraftigt, vänta i cirka 10 minuter innan du tar temperaturen.
3. Mät inte kroppstemperaturen efter mätning av extremt höga eller låga temperaturer, vänta 10 minuter innan du mäter.

UPPTAGNING AV OBJEKTTEMPERATUREN

- Tryck på mätningssknappen för att slå på enheten och aktivera mätningssstatusen.
- Kontrollera att den övre displayen inte är inställd på kroppstemperatur utan på ytemperatur.
- Rikta termometersensorn mot objektets centrum, avståndet bör vara 5-15 cm. Tryck på mätningssknappen, temperaturen visas på displayen efter ett pip på 0,5 sekunder.
- Termometern stängs automatiskt av efter 10 sekunders stillestånd.

9. BYTE AV BATTERI

- Batteriets livslängd är cirka 3000 avläsningar på ett år.
- När termometern visar att batteriet är svagt rekommenderas att batterierna byts ut.
- Öppna locket och ta bort de gamla batterierna.
- Sätt in de nya batterierna och var försiktig med placeringen av varje batteri.

TIPS

- När du inte använder termometern på ett tag (cirka 3 månader), ta bort batterierna.

10. UNDERHÅLL

- Håll sensorerna och det inre hålrummet rena. Om du inte gör det kan det leda till felaktiga mätningar.
- Denna anordning kräver endast rutinmässig rengöring, med intervaller som beror på användarens behov.
- För att rengöra ytan använder du en ren, mjuk trasa eller en bomullspinne doppad i sanitär alkohol eller vatten för att avlägsna smuts.
- För att rengöra sensorn och det inre hålrummet använder du en ren, mjuk trasa eller en bomullspinne med lite medicinsk alkohol för att försiktigt torka av sensorn och det inre hålrummet. Använd inte termometern förrän den är helt torr.
- Användningen kräver inget underhåll.

11. PROBLEMLÖSNING

| Diagnostik | Lösningar |
|---------------------------------|---|
| Displayen visar "Lo" eller "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Kontrollera föremålet som temperaturen ska mätas på; observera att noggrannheten i temperaturmätningen på pannan inte garanteras om enheten placeras på hår, vatten, svett eller kosmetika.2. Kontrollera inställningen för temperaturavvikelsen.3. Om temperaturförändringen är för stor eller om du använder termometern med ett föremål som har låg temperatur efter att ha använt den vid hög temperatur, rekommenderas att du använder den efter 10 minuter för att uppnå en god termisk jämvikt.4. Kontrollera det rekommenderade avståndet, som bör vara 5 till 15 cm. |

| | |
|--|---|
| Knapparna svarar inte | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ta ut batterierna och sätt tillbaka dem igen. 2. Kontrollera om enhetens konfiguration pågår. |
| Skärmen fungerar inte eller fungerar felaktigt | Ta ut batterierna och sätt in dem igen. |
| Termometern tänds inte | Kontrollera att batterierna är korrekt insatta och att de fungerar korrekt, ta ut och sätt in dem igen. |



| | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Wprowadzenie | 7. Konfiguracja |
| 2. Cechy produktu | 8. Jak przyjmować temperaturę |
| 3. Dane techniczne | 9. Wymiana baterii |
| 4. Opis urządzenia | 10. Obsługa techniczna |
| 5. Objaśnienie symboli | 11. Rozwiązywanie problemów |
| 6. Funkcje głównego główna strona | |

1. WPROWADZENIE

Powiadomienie: Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: o każdym poważnym zdarzeniu związanym z wyrobem należy powiadomić wytwórcę oraz właściwy organ państwa członkowskiego, w którym ma siedzibę użytkownik i/lub pacjent.

Wskazania: Termometr na podczerwień jest odpowiedni dla osób w każdym wieku.

Urządzenie TO-01 umożliwia pomiar temperatury ciała poprzez odbiór energii podczerwieni promieniującej z czoła. Jest higieniczny, dokładny i łatwy w użyciu. Użytkownik po prostu kieruje sondę na podczerwień na czoło, naciska przycisk pomiaru, a temperatura ciała jest wyświetlana na ekranie LCD.

Urządzenie to jest powszechnie stosowane w szpitalach oraz jako pomoc w codziennym życiu.

Może być również stosowany do pomiaru temperatury obiektów w zakresie od 0°C do 118°C.

Urządzenia nie należy używać w kombinacjach z tlenem, powietrzem, gazem palnym lub tlenkiem azotu.

2. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Wysokoprecyzyjne czujniki podczerwieni
- Możliwość dostosowania do temperatury otoczenia. Może być stosowany w złożonych środowiskach.
- Opatentowany czujnik zapewnia dokładniejszy pomiar.
- Funkcja alarmu gorączki.
- Możliwość zapisania 32 odczytów temperatury.
- Jednostki miary: Celsjusz (°C) lub Fahrenheit (°F).
- Automatyczne wyłączenie i funkcje oszczędzania energii.

3. DANE TECHNICZNE

| | | |
|----------------------------|--|---------------------------------------|
| Metoda pomiaru temperatury | | Bezkontaktowa |
| Odległość | | 5cm - 15cm |
| Tryb pomiarowy | Tryb termometru dla czoła | 32.0°C - 42.0°C (85.9°F - 109.2°F) |
| | Tryb termometru dla obiektu | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Dokładność pomiaru | Tryb termometru dla czoła | ±0.2°C / 0.4°F |
| | Tryb termometru dla obiektu | ±1.0°C / 1.8°F |
| Rezolucja | 0.1°C / °F | |
| Warunki pracy | 16°C - 35°C / 61°F - 95°F (Przy wilgotności względnej powietrza do ≤ 80%) | |

OBIEKT POWIERZCHNIOWY



| | |
|-------------------------|---|
| Warunki przechowywania | -25°C - 55°C / -13°C - 131°F (Przy wilgotności względnej powietrza do ≤ 90%) |
| Baterie | DC3V (2 baterie AA) |
| Zużycie energii | Wyl.: mniejsza lub równa 10 mw |
| | Moc robocza: mniejsza lub równa 30 mw |
| Wskaźnik poziomu | Wskaźnik niskiego poziomu baterii |
| Przechowywanie | Pojemność pamięci masowej 32 kurki temperaturowe |
| Jednostki miary | Celsius (°C) lub Fahrenheit (°F) |
| Automatyczne wyłączenie | 10 sekund |
| Wymiary | 88 mm * 44mm * 153 mm (długość x szerokość x wysokość) |
| Waga | 130 g (z bateriami) |

4. OPIS APARATURY

1. Czujnik podczerwieni
2. LCD
3. Przycisk włączania/wyłączania podświetlenia
4. Przycisk w górę
5. Przycisk w dół
6. Przycisk funkcyjny i konwersja jednostek miary
7. Włączanie zasilania
8. Pokrywa komory baterii
9. Uchwyt



5. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

| Definicja symboli | Symbole | Opis |
|-------------------|---|------------------------------------|
| Dźwięk |  | Ostrzeżenie dźwiękowe |
| | | Sygnal dźwiękowy, nie ostrzeżenie |
| Tryb pomiarowy | Temperatura ciała | Tryb temperatury ciała |
| | Temperatura powierzchni | Tryb temperatury obiektu |
| Jednostka miary | °C | Stopnie Celsjusza |
| | °F | Stopnie Fahrenheita |
| Numeryczna | 888.8 | Zarejestrowana wartość temperatury |
| Własne światło |  | Podświetlenie wyświetlacza |
| Przechowywanie | LOG | 32 ostatnie odczyty temperatury |

ICONOS

| | |
|---|--|
|  | Recykling |
|  | Ostrzeżenie |
|  | Łatwopalne i wybuchowe |
|  | LPřed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi |
|  | Klasa urządzeń medycznych BF |

6. FUNKCJE GŁÓWNYCH PRZYCISKÓW



| | |
|------------------------|--|
| Przycisk funkcyjny | Opis funkcji |
| Przycisk podświetlenia | Zwiększenie podświetlenia umożliwia korzystanie z urządzenia w godzinach dziennych |
| Przycisk opcji | Regulacja ustawień parametrów |
| Przycisk konwersji | Wybierz jednostkę miary w ustawieniach |

7. KONFIGURACJA

Termometr jest wyposażony w 4 rodzaje ustawień:

- Jednostki temperatury.
- Przełącznik dźwięku.
- Odchylenie temperatury.
- Tryb pomiaru temperatury: Ustawienie trybu odbywa się za pomocą przycisku zmiany trybu.

Pozostałe ustawienia należy wprowadzać z poziomu menu głównego termometru.

Menu wygląda następująco:

| Menu | Funkcje | "-" | "+" | Wartość początkowa | Uwagi |
|------|-----------------------|------------------------|-------------------------|--------------------|---|
| F1 | Alarm temperatury | Spadek o 0,1°C | Wzrost o 0,1°C | 37,8°C | Zakres 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | Migracja w dół o 0,1°C | Migracja w górę o 0,1°C | | Zakres -2°C-2°C |
| F3 | Wskaźnik ostrzegawczy | Zamknij | Otwórz | Otwórz | Naciśnij +/-, aby wybrać żądaną funkcję |
| F4 | Tryb pomiarowy | Temperatura obiektu | Temperatura ciała | Temperatura ciała | Naciśnij +/-, aby wybrać żądaną funkcję |

USTAWIENIA ALARMU TEMPERATURY: F1

Nacisnąć przycisk "MODE", na wyświetlaczu pojawi się napis "F1". Od ustawionego alarmu, naciśnij przycisk "+", aby zwiększyć temperaturę o 0,1°C lub przycisk "-", aby zmniejszyć temperaturę o 0,1°C.

Abym zakończyć, naciśnij przycisk "MODE", aby potwierdzić.

USTAWIENIA KOMPENSACJI TEMPERATURY: F2

Naciśnij przycisk "MODE", na wyświetlaczu pojawi się "F1", naciśnij ponownie MODE, aby pokazać "F2". Następnie ustaw kompensację temperatury. Aby zakończyć, naciśnij ponownie klawisz "MODE", aby zapisać dokonaną aktualizację.

USTAWIENIA OSTRZEGAWCZE: F3

Naciśnij przycisk MODE, na wyświetlaczu pojawi się "F1", naciśnij jeszcze dwa razy, aby wyświetlić "F3", ponownie naciśnij "MODE", aby ustawić ton, na wyświetlaczu pojawi się "ON". Naciśnij "+" lub "-" aby wyświetlacz pokazał "OFF" i wyłączyć podpowiedzi, na koniec naciśnij ponownie "MODE" aby zapisać dokonaną aktualizację.

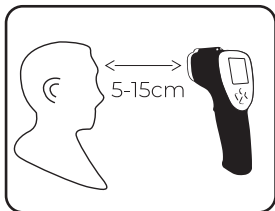
TRYB POMIARU: F4

Naciśnij przycisk "MODE", na wyświetlaczu pojawi się "F1", naciśnij trzykrotnie przycisk "MODE", aby wyświetlić "F4", ponownie naciśnij "MODE", aby wybrać tryb pobierania temperatury, wtedy na wyświetlaczu pojawi się "surf", naciśnij "+" lub "-", a na wyświetlaczu pojawi się "body". Aby zapisać wybrany tryb temperatury naciśnij "MODE".

8. ZMIERZYĆ TEMPERATURĘ

POMIAR TEMPERATURY CIAŁA

- Naciśnij przycisk pomiaru, aby włączyć urządzenie, po czym na wyświetlaczu pojawi się podświetlenie i wszystkie symbole. Po zakończeniu autotestu urządzenie wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu pojawi się ostatnia wartość zapisana w pamięci, po czym nastąpi przejście do stanu pomiaru.
- Upewnij się, że tryb pomiaru jest ustawiony na tryb temperatury ciała.
- Wyrównaj sondę termometru z czołem, odległość powinna wynosić około 3-5 cm. Naciśnij przycisk pomiaru. Temperatura pojawi się na wyświetlaczu po usłyszeniu sygnału dźwiękowego i upływie 0,5 sekundy. Jeśli temperatura przekroczy wartość graniczną (wartość domyślna to 37,8°C), włączy się alarm.
- Po zakończeniu pomiaru na wyświetlaczu pojawi się napis OFF, a po 30 sekundach urządzenie wyłączy się.



UWAGA:

1. Przed pomiarem temperatury należy utrzymywać czujnik i wnętrze urządzenia w czystości.
2. Termometru należy używać w środowisku o stabilnej temperaturze. Jeśli temperatura otoczenia znacznie się zmienia, należy odczekać około 10 minut przed pomiarem temperatury.
3. Nie należy mierzyć temperatury ciała po zmierzeniu ekstremalnie wysokiej lub niskiej temperatury, przed pomiarem należy odczekać 10 minut.

MIERZENIE TEMPERATURY OBIEKTU

- Naciśnij przycisk pomiaru, aby włączyć urządzenie i aktywować stan pomiaru.
- Upewnij się, że górny wyświetlacz nie jest ustawiony na tryb temperatury ciała, lecz na tryb temperatury powierzchni.
- Wyrównaj czujnik termometru ze środkiem obiektu, odległość powinna wynosić od 5 do 15 cm. Po naciśnięciu przycisku pomiaru temperatura zostanie wyświetlona na wyświetlaczu po sygnale dźwiękowym w ciągu 0,5 sekundy.
- Termometr wyłączy się automatycznie po 10 sekundach bezczynności.

9. WYMIANA BATERII

- Żywotność baterii wynosi około 3000 odczytów w ciągu jednego roku.
- Gdy termometr sygnalizuje niski poziom baterii, zaleca się ich wymianę.
- Otwórz pokrywę i wyjmij zużyte baterie.
- Włóż nowe baterie i uważaj na ich ułożenie.

WSKAZÓWKI

- Jeśli termometr nie jest używany przez jakiś czas (około 3 miesiące), należy wyjąć z niego baterie.

10. KONSERWACJA

- Czujniki i wnętrze urządzenia należy utrzymywać w czystości. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować niedokładne pomiary.
- Urządzenie to wymaga jedynie rutynowego czyszczenia, w odstępach czasu zależnych od potrzeb użytkownika.
- Do czyszczenia powierzchni należy używać czystej, miękkiej szmatki lub bawełnianego wacika zanurzonego w alkoholu sanitarnym lub wodzie, aby usunąć zabrudzenia.
- Aby wyczyścić czujnik i jego wnętrze, użyj czystej, miękkiej szmatki lub bawełnianego wacika z niewielką ilością alkoholu medycznego, aby delikatnie przetrzeć czujnik i jego wnętrze. Nie należy używać termometru, dopóki nie będzie całkowicie suchy.
- Proces użytkowania nie wymaga żadnej konserwacji.

11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Diagnostyka | Rozwiązania |
|---|---|
| Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Lo" lub "Hi". | <ol style="list-style-type: none">1. Należy pamiętać, że dokładność pomiaru temperatury na czole nie jest gwarantowana, jeśli urządzenie zostanie umieszczone na włosach, wodzie, pocie lub kosmetykach.2. Sprawdź ustawienie odchylenia temperatury.3. Jeśli zmiana temperatury jest zbyt duża lub jeśli po użyciu termometru w wysokiej temperaturze używasz go z obiektem o niskiej temperaturze, zaleca się użyć go po 10 minutach, aby osiągnąć równowagę termiczną.4. Sprawdź zalecaną odległość, która powinna wynosić od 5 do 15 cm. |

| | |
|---|--|
| Przyciski nie reagują | <ol style="list-style-type: none"> 1. Wymnij baterie i włóż je ponownie. 2. Sprawdź, czy trwa konfiguracja urządzenia. |
| Wyświetlacz nie działa lub działa nieprawidłowo | Wymnij baterie i włóż je ponownie. |
| Termometr nie włącza się | Sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone i czy działają prawidłowo, wymnij je i włóż ponownie. |



- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Indledning | 7. Konfiguration |
| 2. Produktets egenskaber | 8. Hvordan man tager temperaturen |
| 3. Tekniske data | 9. Udskiftning af batteri |
| 4. Beskrivelse af anordningen | 10. Vedligeholdelse |
| 5. Forklaring af symboler | 11. Fejlfinding |
| 6. Funktioner af hovedknapperne | |

1. INDLEDNING

Meddelelse: Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Indikationer: Det infrarøde termometer er velegnet til personer i alle aldre.

TO-01-enheden gør det muligt at måle kropstemperaturen ved at modtage infrarød energi, der udstråler fra panden. Den er hygiejnisk, præcis og nem at bruge. Brugeren skal blot rette den infrarøde sonde mod panden, trykke på måleknappen, og kropstemperaturen vises på LCD-skærmen.

Apparatet anvendes almindeligvis på hospitaler og som hjælpemiddel i dagligdagen.

Den kan også bruges til at måle temperaturer fra 0 °C til 118 °C på genstande.

Enheden må ikke anvendes i kombinationer af ilt, luft eller brændbar gas eller nitrogenoxid.

2. PRODUKTEGENSKABER

- Infrarøde sensorer med høj præcision
- Tilpasningsevne til omgivelsestemperaturen. Kan bruges i komplekse miljøer.
- Patenteret sensor designet til at sikre en mere præcis måling.
- Feberalarmfunktion.
- Mulighed for at gemme 32 temperaturmålinger.
- Måleenheder: Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F).
- Automatisk slukning og strømbesparende funktioner.

3. TEKNISKE DATA

| | | |
|-----------------------------|---|---------------------------------------|
| Metode til temperaturmåling | | Kontaktløs |
| Afstand | | 5cm - 15cm |
| Måletilstand | Termometertilstand på panden | 32,0°C - 42,0°C (85,9°F - 109,2°F) |
| | Termometertilstand for objekt | 0°C - 118°C (32 °F - 244°F) |
| Målingsnøjagtighed | Termometertilstand på panden | ±0,2°C / 0,4°F |
| | Termometertilstand for objekt | ±1,0°C / 1,8°F |
| Resolution | 0,1°C / °F | |
| Driftsbetingelser | 16°C - 35°C/ 61°F - 95°F (Med en relativ luftfugtighed på op til ≤ 80 %) | |

OVERFLADE OBJEKT



| | |
|-----------------------|---|
| Opbevaringsforhold | -25°C - 55°C/ -13°C - 131°F (Med en relativ luftfugtighed på op til ≤ 90%) |
| Batterier | DC3V (2 AA-batterier) |
| Strømforbrug | Off: mindre end eller lig med 10mw |
| | Drift: mindre end eller lig med 30mw |
| Indikator for niveau | Indikator for lavt batteri |
| Opbevaring | Mulighed for at gemme 32 temperaturmålinger |
| Måleenheder | Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) |
| Automatisk nedlukning | 10 sekunder |
| Mål | 88 mm * 44mm * 153 mm (længde x bredde x højde) |
| Vægt | 130 g (med batterier) |

4. BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN






1. Infrarød sensor
2. LCD
3. Tænd/sluk-knap for baggrundsbelysning
4. Op-knappen
5. Ned-knappen
6. Funktionstast og konvertering af måleenheder
7. Strøm på
8. Dæksel til batterirummet
9. Håndtag



5. FORKLARING AF SYMBOLERNE

| Definition af symboler | Symboler | Beskrivelse |
|------------------------|---|---------------------------------|
| Lyd |  | Lydadvarsel |
| | | Bip-lyd, ikke en advarsel |
| Måletilstand | Kropstemperatur | Tilstand for kropstemperatur |
| | Overfladetemperatur | Tilstand for objekttemperatur |
| Måleenhed | °C | Grader Celsius |
| | °F | Grader Fahrenheit |
| Numerisk | 888.8 | Registreret temperaturværdi |
| Eget lys |  | Baggrundsbelysning af displayet |
| Opbevaring | LOG | 32 sidste temperaturmålinger |

ICONS

| | |
|---|-------------------------------|
|  | Genbrug |
|  | Advarsel |
|  | Brandfarlig og eksplosiv |
|  | Læs brugsanvisningen før brug |
|  | Medicinsk udstyr klasse BF |

6. KNAPPERNES FUNKTIONER HOVEDBESTEMTE



| Funktionsknap | Beskrivelse af funktioner |
|-----------------------------|--|
| Knap til baggrundsbelysning | Forøgelse af baggrundsbelysningen for at kunne bruge enheden i dagtimerne. |
| Valgknap | Justering af parameterindstillinger |
| Knap til omdannelse | Vælg måleenhed i indstillingerne |

7. INDSTILLINGER

Termometeret er udstyret med 4 typer indstillinger:

- Temperaturenheder.
- Lydkontakt.
- Temperaturafvigelse.
- Temperaturoptagelsestilstand: Indstillingen af tilstanden foretages med knappen til ændring af tilstanden.

De øvrige indstillinger skal foretages fra termometerets hovedmenu.

Menuen er som følger:

| Menu | Funktioner | "-" | "+" | Oprindelig værdi | Bemærkninger |
|------|--------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|--|
| F1 | Temperaturalarm | Fald 0,1°C | Forhøjelse 0,1°C | 37,8°C | Område 37°C-42,9°C |
| F2 | OffsetTC | Nedgående migration på 0,1°C | Opadgående migration på 0,1°C | | Område -2°C-2°C |
| F3 | Advarselsindikator | Luk | Åbn | Åbn | Tryk på +/- for at vælge den ønskede funktion. |
| F4 | Måletilstand | Objektets temperatur | Kropstemperatur | Kropstemperatur | Tryk på +/- for at vælge den ønskede funktion. |

INDSTILLINGER FOR TEMPERURALARM: F1

Tryk på "MODE"-tasten, og på displayet vises "F1". Fra den indstillede alarm skal du trykke på knappen "+" for at øge temperaturen med 0,1 °C eller på knappen "-" for at sænke temperaturen med 0,1 °C. Tryk på "MODE"-knappen for at bekræfte, når du er færdig.

INDSTILLINGER FOR TEMPERATURKOMPENSATION: F2

Tryk på "MODE"-tasten, displayet viser "F1", tryk på MODE igen for at få vist "F2". Indstil derefter temperaturkompensationen. Til sidst skal du trykke på MODE-tasten igen for at gemme den opdatering, du har foretaget.

INDSTILLINGER FOR ADVARSEL: F3

Tryk på MODE-tasten, displayet viser "F1", tryk to gange mere for at få vist "F3", tryk på "MODE" igen for at indstille tonen, displayet viser "ON". Tryk på "+" eller "->" for at få displayet til at vise "OFF" og deaktivere prompterne, og tryk til sidst på "MODE" igen for at gemme den opdatering, du har foretaget.

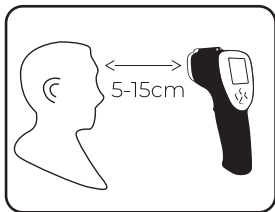
MÅLETILSTAND: F4

Tryk på "MODE"-tasten, displayet viser "F1", tryk på "MODE"-tasten tre gange for at få vist "F4", tryk på "MODE" igen for at vælge temperaturoptagelsestilstand, derefter vises "surf" på displayet, tryk på "+" eller "-", og displayet viser "body". For at gemme den valgte temperaturoptagelsestilstand trykkes på "MODE".

8. SÅDAN TAGER DU TEMPERATUR

MÅLING AF KROPSTEMPERATUR

- Tryk på målingstasten for at tænde for apparatet, hvorefter displayet viser baggrunds belysningen, og alle symboler vises på displayet. Enheden bipper to gange, når selvtesten er afsluttet, og displayet viser den sidste værdi, der er gemt i hukommelsen, og går derefter til måletilstand.
- Sørg for, at måletilstanden er indstillet til kropstemperaturlilstand.
- Ret termometersonden ud mod panden, afstanden skal være ca. 3-5 cm. Tryk på målingstasten. Temperaturen vises derefter på displayet, når der lyder et signal, og der er gået 0,5 sekunder. Hvis temperaturen overskrider grænsen (standardværdien er 37,8 °C), lyder en alarm.
- Når målingen er afsluttet, vises OFF på displayet, og det slukker efter 30 sekunder.



BEMÆRK:

1. Hold sensoren og det indre hulrum rene, før du tager temperaturen.
2. Brug termometeret i et stabilt temperaturmiljø. Hvis den omgivende temperatur ændrer sig meget, skal du vente i ca. 10 minutter, før du måler temperaturen.
3. Må ikke måle kropstemperaturen efter måling af ekstremt høje eller lave temperaturer, vent 10 minutter, før du måler.

MÅLING AF OBJEKTETS TEMPERATUR

- Tryk på målingstasten for at tænde enheden og aktivere måletilstanden.
- Sørg for, at det øverste display ikke er indstillet til kropstemperatur, men til overfladetemperatur.
- Ret termometerføleren ind efter midten af objektet, afstanden skal være 5 til 15 cm. Tryk på måle-tasten, og temperaturen vises på displayet efter et bip om 0,5 sekunder.
- Termometeret slukker automatisk efter 10 sekunder uden funktion.

9. UDSKIFTNING AF BATTERIER

- Batteriets levetid er ca. 3000 aflæsninger på et år.
- Når termometeret viser lavt batteri, anbefales det at udskifte batterierne.
- Åbn dækslet, og fjern de gamle batterier.
- Sæt de nye batterier i, og vær forsigtig med placeringen af hvert batteri.

TIPS

- Når du ikke bruger termometeret i et stykke tid (ca. 3 måneder), skal du fjerne batterierne.

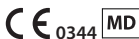
10. VEDLIGEHOLDELSE

- Hold sensorerne og det indre hulrum rent. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i unøjagtige målinger.
- Denne enhed kræver kun rutinemæssig rengøring med intervaller, der afhænger af brugerens behov.
- Til rengøring af overfladen skal du bruge en ren, blød klud eller en vatpind, der er dypet i hygiejnealkohol eller vand, til at fjerne snavs.
- For at rengøre sensoren og det indre hulrum skal du bruge en ren, blød klud eller vatpind med lidt medicinsk alkohol til forsigtigt at tørre sensoren og det indre hulrum af. Termometeret må ikke anvendes, før det er helt tørt.
- EBrugen kræver ingen vedligeholdelse.

11. PROBLEMLØSNING

| Diagnostik | Løsninger |
|---------------------------------|--|
| Displayet viser "Lo" eller "Hi" | <ol style="list-style-type: none">1. Kontroller den genstand, som temperaturen skal måles på; bemærk, at nøjagtigheden af temperaturmålingen på panden ikke er garanteret, hvis enheden placeres på hår, vand, sved eller kosmetik.2. Kontroller indstillingen for temperaturafvigelse.3. Hvis temperaturændringen er for stor, eller hvis du bruger termometeret med en genstand med lav temperatur efter at have brugt det ved høj temperatur, anbefales det at bruge det efter 10 minutter for at opnå en god termisk ligevægt.4. Kontroller den anbefalede afstand, som bør være 5 til 15 cm. |

| | |
|--|--|
| Knapper reagerer ikke | 1. Fjern batterierne, og sæt dem i igen. 2. Kontroller, om enhedens konfiguration er i gang. |
| Displayet fungerer ikke eller fungerer forkert | Fjern batterierne, og sæt dem i igen. |
| Termometeret tændes ikke | Kontroller, at batterierne er sat korrekt i, og at de fungerer korrekt. fjern dem og sæt dem i igen. |



Made in P.R.C



SHENZHEN BRAV ELECTRONIC TECHNOLOGIES CO., LTD
4/F, Block 11, Tongfuyu Industry District,
Lezhuaajiao, Jiuwei, Xixiang, Baoan, Shenzhen, P.R.China
kay@brav.com.cn.



MedNet GmbH
Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany
ecrep@medneteuropa.com



Grupo R. Queralto S.A.
Polígono Industrial El Pino,
Calle Pino Albar, 24, 41016, Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com

